

無料
FREE



8-9・特集
心も体も暖まろう
冬の風物詩・火鍋



16・グルメ
新鋭ベトナムヌードルバー
noodlemi

3・新連載 恒生銀行レポート
4・華南ビジネス最前線
6・政経ミステリーゾーン
11・中国美女図鑑

CAUSEWAY CORNER
銅鑼閣
サービスアパート

職・遊自在な土地
安らぎの時を過ごす理想的な空間

香港ポスト

2013年
1月25日

隔週金曜発行 | www.hkpost.com.hk



施政報告の発表後に記者会見を行った梁振英・行政長官

経済・住宅・貧困・高齢化が柱 梁長官、初の施政報告

梁振英・行政長官は1月16日、就任後初めてとなる2013年度施政報告(施政方針演説)を立法会で発表した。「穩中求變、務實為民(安定の中で変化を求め、市民に実質的に奉仕すること)と題し、経済発展、住宅、貧困対策、高齢化社会、環境保護、教育などに関する政策を柱としている。特に住宅政策は梁政権の重点中の重点として最も多くの部分を占めたが、残り4年半の今任期中は住宅供給が顕著に増えるわけではなく、施政報告に対する失望の声も多い。(編集部 江藤和輝)

委員会設置で産業政策検討

梁長官は演説の冒頭で「社会の争議を減らし、チャンスを生かせば香港は経済成長を維持できる。成長を維持すれば住宅、貧困、高齢化社会、環境などの問題を全力で解決できる」と述べた。梁長官はかねて今後の施政は経済発展を重点に置き、高度な発展によって貧困、高齢化、住宅、環境保護といった香港に長期的に累積してきた社会・民生問題を解決すると説明していた。このため施政報告は経済発展に関する政策から始まっている。

梁長官は経済発展の2大方向として①世界の重心が東に移っている②第12次5カ年計画(11~15年)実施によって中国経済に新たな発展の潮流が現れる――を挙げ、これに合わせて総合的な産業政策を策定するために部門を超えた経済発展委員会を設置すると発表。同委の下には運輸業、会議・展示会・観光業、製造・ハイテク・文化クリエティブ産業、専門サービス業の小委員会を設ける。行政長官選挙時の政権公約(マニフェスト)で掲げた金融發展局とともに17日にメンバーが任命された。

香港と中国本土の経済関係については広東省との協力関係の拡大・深化を示した。香港のサービス業を進出させる広東省での先行実施政策を全面的に実施するほか、梁長官は昨年12月に職務報告で北京に赴いた際、先行実施の範囲を広東省から汎珠江デルタ地域(本土の9省・自治区と香港・マカオで構成)の他の省・自治区に拡大するよう求めたという。中央からは

住宅政策に即効性なく失望

住宅政策は今回の施政報告で最も期待された部分であり、香港研究協会の世論調査では「最優先で処理してもらいたい」と答えた市民が15%、香港大学の調査でも「重点的な処理が必要」と答えた市民が91%に上った。だが今後5年の住宅供給量は現在の水準にとどまるため、落胆した市民も多いようだ。

住宅以外の民生問題では、まず貧困問題が挙げられる。低所得層支援策を検討する扶貧委員会は貧困ラインを設定し、貧困の原因を研究し政策策定のガイドラインとするとともに、政府の措置による効果の目安とする。

高齢化社会への対応では、社会福利署が9月から高齢者向けコミュニティーケア・サービスクーポン試験計画を実施するほか、同署が管理する老人ホームでは14/15年度までに新たに1700人以上の受け入れ枠を供給する。労働分野では、外国人家政婦の雇用主訓練費用(外国家政婦税)を7月末で撤廃し、雇用主の負担を軽減する。これによって税収は15億ドル減少する。注目されている法定労働時間の制限については、今年第1四半期に政府、企業・労働者の代表、識者からなる委員会を設置し検討を行うという。

今回の施政報告には不満も聞かれるものの、市民の不満が社会不安に発展するのを防ぐため梁政権は民生問題への対応に力を入れている。その基盤となる経済発展のために産業政策も検討する。だが先ごろ「経済自由度指数」を発表した米ヘリテージ財団は昨今の特区政府の大衆主義政策や市場への干渉に警鐘を鳴らした。香港は19年連続で世界一となったものの、2位のシンガポールとの差が縮小している。

施政報告の主な内容

- ①経済発展
 - ・経済発展委員会を設置
 - ・金融發展局を設置
 - ・CEPA連合工作小委員会を設置
 - ・先行実施を広東省から汎珠江デルタに拡大
 - ・大珠江デルタ商務委員会を香港・本土経済貿易協力諮問委員会に改編
- ②住宅政策
 - ・賃貸型公共住宅は2018年から5年以内は少なくとも10万戸の供給を目指す
 - ・賃貸型公共住宅の違法入居取り締まりを強化し年間7000戸余りを回収、年間の新入居者を2万2000戸以上にする
 - ・分譲型公共住宅を来年2100戸発売
 - ・「置安心資助房屋計画」の用地4カ所は分譲型公共住宅を建設
 - ・政府用地36カ所を用途変更し約1万1900戸、緑化用地を用途変更し約2万3000戸を供給
 - ・新界東北部や洪水橋などのニュータウン開発推進やビクトリア湾以外の埋め立てを検討
- ③貧困・高齢化対策
 - ・扶貧委員会が貧困ラインを設定
 - ・社会福利署が高齢者向けコミュニティーケア・サービスクーポン試験計画を実施
 - ・社会福利署が管理する老人ホームでは14/15年度までに新たに1700人以上の受け入れ枠を供給
 - ・外国人家政婦税を7月末で撤廃
 - ・法定労働時間制定を検討する委員会を設置
- ④その他
 - ・商用ディーゼル車淘汰に100億ドル拠出
 - ・漁業持続發展基金の設立に5億ドル拠出
 - ・無料幼稚園教育を検討
 - ・中医・中医学發展委員会を設置
 - ・芸術行政人材の育成強化に1億5000万ドル拠出

WORLDWIDE EXECUTIVE CENTRE
ビジネスセンター

Level 3A, 18 Percival Street, Causeway Bay, Hong Kong
T: +852 3656 7777
E: sales@wec.com.hk www.wec.com.hk

すぐれたビジネス拠点
あなたのビジネスを構築する最適な場所

職・遊自在な土地
安らぎの時を過ごす理想的な空間

CAUSEWAY CORNER
銅鑼閣
サービスアパート

18 Percival Street, Causeway Bay, Hong Kong
T: +852 2838 3211
E: customerservice@causewaycorner.com www.causewaycorner.com



焼肉の後はサッパリと締めで。年中食べられる「冷やしそうめん」(38ドル)



甘くコクのある日本産黒豚バラも人気の一品。「日本産黒豚バラ」(78ドル)



薄切餅の上には小豆や抹茶をお好みで。女性に人気のデザート「もちしやぶ焼き」(28ドル)

焼肉の牛太 本陣

引き出される 和牛の旨み

4~5等級の日本産和牛がリーズナブルな値段で味わえる《焼肉の牛太 本陣》は、日本の味が気軽に楽しめるお店だ。

肉本来の旨みを保つため、チルド状態で直接日本から空輸し、さらに徹底した管理で旨さをキープしている。

様々なメニューの中から総料理長の夏井さんがお薦めするのは「特選和牛3点盛り」。肉を口に運ぶとしっかりと柔らかくジュシーで、肉と脂の旨さがあふれ出すようだ。

もちろん提供する和牛の品質は折り紙つき。日本の生産者と強い繋がりがあるからこそ、安心・安全な商品がこの価格でお届けできるとのこと。

さらに、肉を引き立たせるのが厳選された「タレ」。30種類以上のスパイスをブレンドして作ったこのオリジナルのつけダレは、強い肉味のUSビーフにピッタリ。程良い酸味と爽やかな香りが広がる大分県白杵産の橙酢、ほのかに甘みを感じる博多産の醤油は、大根おろしと共に、そしてボリビア産のピンクソルトやイタリア産の岩塩に日本の海水塩をブレンドした『つけ塩』は、和牛本来の肉と脂の味を楽しむ「本陣」の和牛の美味しさを、ぜひ当店で味わって頂きたい。

焼肉の牛太 本陣



五感を刺激する旨さはまさに極上の逸品「特選和牛3点盛り」(298ドル)



●尖沙咀・H8ビル店

21/F, H8, 8 Hau Fook Street, Tsim Sha Tsui (尖沙咀厚福街8號H8大廈21樓)
Tel: 2368 7270
営業時間: 12:00~15:00 / 18:00~24:00

●銅鑼灣店

2/F, Po Hon Building, 24-30 Percival Street, CWB (銅鑼灣波斯富街24-30號寶漢大廈2樓)
Tel: 2833 1970
営業時間: 12:00~15:00 / 18:00~24:00

●佐敦店

LG1, Chuang's London Plaza, 219 Nathan Road, Jordan (佐敦彌敦道219號 莊士倫敦廣場地庫一層)
Tel: 2317 0990
営業時間: 12:00~15:00 / 18:00~24:00

味も値段も大満足!
焼肉・しゃぶしゃぶなら
但馬屋で!

但馬屋が厳選した最高のお肉、本陣・牛陣でご賞味ください! 本陣・牛陣のおすすめディナーセット

2月8日(金)までの
期間限定メニュー!
お早めにどうぞ!

(90分食べ放題)
HK\$320

【当コースの特徴】

- ・ぜいたくダブル鍋! くしゃぶしゃぶ・すき焼き・豆乳・トマト・カレー・辛味噌・キムチ・豚骨 から2種類お選びいただけます
- ・ビール(アサヒ/カールスバーグ)、ソフトドリンク飲み放題
- ・すべて食べ放題! お肉以外はバイキングカウンターからご自由にお取りください
- ・日本産和牛/豚ロース/豚バラの追加オーダーも自由!

※5名様までのお客様にはサービス料(10%)を頂戴しておりますが、6名様以上でご来店いただくとサービス料無料になります
※要予約。ご来店の前日までにご連絡ください
※写真はイメージです。実物と異なる場合があります

《牛陣》
黒毛和牛
しゃぶしゃぶコース



《焼肉の牛太 本陣》
黒毛和牛焼肉セット

■とくせん黒毛和牛極上セット(三人前) HK\$888

本陣サラダ/キムチ・ナムル盛合せ/サンチュ/焼野菜/リブステーキ・特上カルビ・特上ロース・角切りロース・厚切りタン・日本産黒豚バラ・鶏もも・ラムチョップ/石焼ビビンバ/わかめスープ/もちしやぶ焼き/ハーゲンダッツ アイスクリーム

■黒毛和牛セット(三人前) HK\$788

本陣サラダ/キムチ・ナムル盛合せ/サンチュ/焼野菜/厚切りロース・上カルビ・上ロース・中落ちカルビ・厚切りタン・日本産黒豚バラ・鶏もも・トントロ/石焼ビビンバ/わかめスープ/もちしやぶ焼き/ハーゲンダッツ アイスクリーム

※お会計の際、サービス料(10%)を頂戴しております。
※写真はイメージです。実物とは異なる場合があります。
※メニュー内容は予告なく変更する場合があります。



●佐敦店

LG1, Chuang's London Plaza, 219 Nathan Road, Jordan Tel: 2375 0889

●尖沙咀・H8ビル店

1/F, H8, 8 Hau Fook Street, Tsim Sha Tsui Tel: 2312 2316

●尖沙咀iSQUARE店

Shop 706, iSQUARE, 63 Nathan Road, TST Tel: 2311 1092

●銅鑼灣店

Shop 301-303, 3/F, Causeway Bay Plaza I, 489 Hennessy Road, CWB Tel: 2572 0988

●旺角店

Shop 3B, 3/F, MPM, 240-244 Portland Street, Mongkok Tel: 2787 0025

●太子店

Shop B02-06, B1, Pioneer Centre, 750 Nathan Road Tel: 2625 9234

●觀塘店

Shop L4 22-23, amp, Millennium City 5, Kwun Tong Tel: 2172 6322

●將軍澳店

Shop 1035-38, Level 1, Metro City Phase II, Tseung Kwan O Tel: 3194 4400



●尖沙咀・H8ビル店

21/F, H8, 8 Hau Fook Street, Tsim Sha Tsui (尖沙咀厚福街8號H8大廈21樓)
Tel: 2368 7270

●銅鑼灣店

2/F, Po Hon Building, 24-30 Percival Street, CWB (銅鑼灣波斯富街24-30號寶漢大廈2樓)
Tel: 2833 1970

●佐敦店

LG1, Chuang's London Plaza, 219 Nathan Road, Jordan (佐敦彌敦道219號莊士倫敦廣場地庫一層)
Tel: 2317 0990



※牛陣全店とも
営業時間は
12:00~24:00です

新連載



恒生銀行 リポート

中国経済—今月のポイント

①新指導部による初めての中央経済工作会議が開幕した。中央政府は今年、「拡張的な財政政策と穏健な金融政策」という昨年の方針を踏襲した。また、経済成長の質重視、持続的な発展、都市化の継続を強調した。

②中国経済は2012年10〜12月期に回復に転じ、今年はこの傾向が続くと予想される。国内総生産（GDP）伸び率は、12年予想の7.7%から13年は8.0%に加速すると予想される。世界経済の情勢は依然として厳しく、貿易は楽観的な見通しをするのが難しいものの、政府によるインフラプロジェクトの審査加速を背景にした投資伸び率の拡大、国民所得の伸びが加速に伴う消費の伸びが見込まれ、景気は緩やかな回復が続くとみられる。

③経済成長率がやや加速し、食品価格の上昇率が拡大すると予想される。消費者物価指数（CPI）上昇率は12年予想の2.6%から13年には3.5%に拡大する見通しである。

④景気の緩やかな回復、不動産価格や物価の上昇懸念を踏まえ、当局は慎重な金融政策を維持するとみられる。13年の中国人民銀行による金融政策に関しては、政策金利は据え置きだろうが、預金準備率は引き下げると予想される。さらに、銀行間市場の資金状況に応じて公開市場操作を実施するとみられる。為替レートに関しては、13年末に1米ドル11.6〜12.0円まで上昇するであろう。

⑤中国政府は拡張的な財政政策の継続により経済成長を促進するとみられる。財政支出の伸びが財政収入の伸びを上回ることにより、13年の財政はやや赤字になると予想され、財政赤字の対GDP比率は約2%になると見込まれる。

今年の展望、緩やかな回復継続

12年12月15〜16日、年に一度の中央経済工作会議が開催された。温家宝・首相と政治局常務委員の新メンバー7人を含む国家の最高指導部が参加。同会議では13年の経済政策の基本方針について、「安定の中に進歩を求め」と決定した。また、昨年の「拡張的な財政政策と穏健な金融政策」の方針を維持するとした。今回の会議と前年と比べてみて変化がみられたのは、①不動産市場のマクロコントロールの継続や物価水準の安定維持の方針を定めた。従来「持続的な発展」に変わったこと②都市化の推進を優先すること③改革開放政策を強化すること④改革開放政策を強化すること⑤の3点である。

このほか会議では13年の不動産市場のマクロコントロールの継続や物価水準の安定維持の方針を定めた。貿易政策に関しては、貿易政策の安定・拡大、人民元入が同0%と、伸び率は10月（輸出が11.6%、輸入が2.4%）から鈍化。輸出の伸びの大幅な鈍化により、貿易黒字は10月（320億米ドル）から196億米ドルに縮小した。

目下、インフレは抑制されている状況が続く。11月の消費者物価指数（CPI）は前年同月比2.0%上昇。上昇率は10月（1.7%）から拡大した。これは主に

工業生産は前年同月比10.1%と伸び率が顕著で、10月の1.1%から11.3%に拡大した。全体の食品価格の上昇率は10月の1.8%から3.0%に拡大。非食品価格の上昇率は1.6%程度で横ばいだった。食品価格の上昇により、12月のCPI上昇率は2.5%に拡大した。6月期の平均（20.6%）を上回る水準である。

一方、外需の不振は引き続き景気回復の最大の懸念（2.8%下落）から縮小した。不動産市場に関しては、（PPI）は前年同月比2.2%下落で、下落率は10月（2.8%下落）から縮小した。

12年11月の統計は、景気回復が前月から続いていることを示した。11月の鉱

景気回復は持続、インフレ圧力は軽微

12年11月の統計は、景気回復が前月から続いていることを示した。11月の鉱

経済予測

| | 2012年 | 2013年 |
|----------------|-------|-------|
| GDP伸び率(%) | 7.7 | 8.0 |
| 固定資産投資伸び率(%) | 19.2 | 19.6 |
| 小売り売上高伸び率(%) | 12.0 | 11.6 |
| 消費者物価伸び率(%) | 2.6 | 3.5 |
| 輸出伸び率(%) | 8.0 | 10.0 |
| 人民元相場(1米ドル当たり) | 6.29元 | 6.2元 |



景気回復は持続、インフレ圧力は軽微

13年の経済見通し

中国経済は12年10〜12月期から回復に転じ、今年はこの回復傾向が続くと予想されている。GDP伸び率は12年予想の7.7%から13年には8.0%に加速すると予想される。堅調なインフラ投資、不動産建設の緩やかな回復、在庫調整の一巡が景気回復の主因になるとみられる。ただし外需の弱さは引き続き景気回復における懸念要因である。

政府によるインフラプロジェクトの審査・承認の加速により、13年のインフラ固定資産投資の伸びは12年を上回ると予想される。地方府県下の資金調達会社である「融資平台」発行の債券が増加しているほか、民間住宅販売および低価格帯の「保障性住宅」建設の持続的な回復により、不動産固定資産投資の伸びもやがて加速するとみられる。ただし、伸び率は不動産価格の抑制策の影響を受けると予想される。

一方、製造業の投資伸び率は引き続き鈍化する可能性がある。内需の安定や技術設備の高度化需要は引き続きとみられるが、外需が引き続き振るわないという一面的な産業は生産能力の過剰問題を解消しなければならぬ。11月より、このシリーズは月1回掲載します。

御社のニーズに合わせたワンストップ・ソリューションを提供

迅速性 効率的

香港・中国 法定監査業務

会計・記帳業務

法人設立 登記住所貸し 会社秘書役

法人税 個人所得稅 申告業務

ビジネス アドバイザリー

コストパフォーマンス

各種専門業務を日本語でサポートいたします

TEL: (852)2598-1817 www.targetco.com.hk
target@targetco.com.hk
Room 705-706, 7/F.,
Nan Fung Tower,
173 Central, Hong Kong

TARGET
Consulting Group
ターゲット・コンサルティング・グループ

ALUCIA CONSULTING

アルシア コンサルティング

アジアビジネスのベストパートナー

法人設立・会社秘書役

ITコンサルティング

ビジネス支援

会計・税務

実績と経験でビジネスをトータルサポート

ALUCIA CONSULTING Co., Limited
湾仔軒尼詩道338号 北海中心28階C室
2891 5120 (担当: 中川) www.alucia.com.hk

CLEARWATER TRANSLATIONS

金融・法務などビジネス翻訳ならおまかせください

日本人によるきめ細かいサービスであなたのビジネスをサポートします

- 日系会社ならではのきめ細かいサポート
- 日本語、英語、中国語(簡体/香港繁体/台湾繁体)
- 契約書、定款、財務諸表から広告コピーまで

Clearwater Translations Ltd.
クリアウォーター・トランスレーションズ・リミテッド

Level 27, World-Wide House, 19 Des Voeux Road Central, Hong Kong
電話: 8192-8197 メール: inquiry@clearwatertranslations.com
担当 (清水/豊倉) www.clearwatertranslations.com



「華南ビジネス最前線」では、お客さまからのご質問・ご相談が多い事項について、理論と実務の両方を踏まえながら、できるだけ分かりやすく解説します。今回は、「来料加工の法人転換の最新状況」に関して解説します。(三菱東京UFJ銀行 香港支店 業務開発室 アドバイザーチーム)

今月の質問

広東省では2013年以降、法人格を持たない来料加工の事業継続ができなくなるという話を聞きます。来料加工を取り巻く現状について教えてください。

#51 来料加工の法人転換の最新状況

これまで本連載では、第2回、13回、17回、28回および49回で、広東省における来料加工の法人転換の背景や各地の動き、法人転換の留意点について紹介してきたが、広東省政府が来料加工の法人転換の目標としていた2012年末が到来したことから、あらためて現在の来料加工の法人転換を取り巻く状況について解説したい。

(1) これまでの来料加工の法人転換を取り巻く動き
改革開放以降、加工貿易は中国の輸出拡大に大きな役割を果たしており、特に広東省では法人格を持たない組立加工工場である来料加工を活用した加工貿易が経済発展に大きく貢献してきた。しかしながら、飛躍的な経済発展を背景に、中国政府が産業の高度化を志向し「第11次5カ年計画」で低付加価値分野の加工貿易の補完納付が不要と

図表1：無償貸与設備による現物出資優遇策の適用条件

Table with 2 columns: 適用条件 (適用条件) and 税関への減免申請は1回のみ (税関への減免申請は1回のみ)
2008年12月31日以前に備蓄し、且つ2009年6月30日以前に輸入申告した設備
2011年7月1日から2012年12月31日までの期間に、外国企業が左記のすべての設備をもって出資し、法人格を持っていない来料加工企業を現地法人に転換する場合
2009年7月1日から2012年12月31日までの期間に、左記のすべての設備を、同一出資者がすでに設立した法人に現物出資する場合
2008年9月9日から2009年6月30日までの期間に、すでに来料加工が法人に転換したが、現地法人にすでに移管し、且つ税関監督管理期間内の無償貸与設備は、現物出資として処理

完了していない場合、有効期限が2012年12月31日までとなっている「特准営業証」の期限延長可否について、弊室が深圳市の市場監督管理局、経済貿易および情報化委員会(中国名: 深圳市经济贸易和信息化委員会) および深圳市南頭税関に対してヒアリングを行ったところ、各当局の見解は次のとおりであった。

- 税関への減免申請は1回のみ
関税・増徴税の追納免除
税関の監督管理期間は連続計算
減免税手続きを申請する際の申告金額<輸入時の申告価格

一見すると、東莞市は来料加工の事業継続に関して深圳市よりも寛容なスタンスであるように見えるが、「法人転換優遇策の延長」自体が「当該優遇期限まで特准営業証の更新を認める」ことを意味するも

③ 東莞市の状況
本連載第49回で解説したとおり、東莞市は、「東莞市来料加工企業が生産停止せず三資企業へ転換する操作弁法(東府弁[2012]117号)」を発表し、来料加工企業の現地法人化における優遇政策の有効期限を2015年12月31日まで延期することを公表している。

(4) まとめ
これまで説明してきたように、税務当局が定めた来料加工の法人転換優遇策

なることが明確化されたこととで来料加工の法人転換の動きが本格化した。一方、広東省政府は、「加工貿易の転換レベルアップ

な。なお、2012年末まで来料加工の法人転換が

② 深圳市市場監督管理局: 「特准営業証」の有効期限は延長しない。

深圳市では、法人転換を行わない来料加工企業は特准営業証の更新が認められないため、有効期限の到来に備えて地元政府とのコミュニケーションを確り行うことが必要だろう。また、法人転換手続き中の企業についても、特准営業証の有効期限が3カ月延長されるとは言え、来料加工から進料加工に加工貿易形態を変更する場合、商流や決済方法の変更が取引先の本社との協議が必要になるため、余剰材料や設備移管などをより早い段階で完了させることが望まれる。

① 深圳市市場監督管理局: 「特准営業証」の有効期限は延長しない。

② 深圳市市場監督管理局: 「特准営業証」の有効期限は延長しない。

深圳市では、法人転換を行わない来料加工企業は特准営業証の更新が認められないため、有効期限の到来に備えて地元政府とのコミュニケーションを確り行うことが必要だろう。また、法人転換手続き中の企業についても、特准営業証の有効期限が3カ月延長されるとは言え、来料加工から進料加工に加工貿易形態を変更する場合、商流や決済方法の変更が取引先の本社との協議が必要になるため、余剰材料や設備移管などをより早い段階で完了させることが望まれる。

③ 東莞市の状況
本連載第49回で解説したとおり、東莞市は、「東莞市来料加工企業が生産停止せず三資企業へ転換する操作弁法(東府弁[2012]117号)」を発表し、来料加工企業の現地法人化における優遇政策の有効期限を2015年12月31日まで延期することを公表している。

④ 東莞市の状況
本連載第49回で解説したとおり、東莞市は、「東莞市来料加工企業が生産停止せず三資企業へ転換する操作弁法(東府弁[2012]117号)」を発表し、来料加工企業の現地法人化における優遇政策の有効期限を2015年12月31日まで延期することを公表している。

⑤ 東莞市の状況
本連載第49回で解説したとおり、東莞市は、「東莞市来料加工企業が生産停止せず三資企業へ転換する操作弁法(東府弁[2012]117号)」を発表し、来料加工企業の現地法人化における優遇政策の有効期限を2015年12月31日まで延期することを公表している。

⑥ 東莞市の状況
本連載第49回で解説したとおり、東莞市は、「東莞市来料加工企業が生産停止せず三資企業へ転換する操作弁法(東府弁[2012]117号)」を発表し、来料加工企業の現地法人化における優遇政策の有効期限を2015年12月31日まで延期することを公表している。

⑦ 東莞市の状況
本連載第49回で解説したとおり、東莞市は、「東莞市来料加工企業が生産停止せず三資企業へ転換する操作弁法(東府弁[2012]117号)」を発表し、来料加工企業の現地法人化における優遇政策の有効期限を2015年12月31日まで延期することを公表している。

⑧ 東莞市の状況
本連載第49回で解説したとおり、東莞市は、「東莞市来料加工企業が生産停止せず三資企業へ転換する操作弁法(東府弁[2012]117号)」を発表し、来料加工企業の現地法人化における優遇政策の有効期限を2015年12月31日まで延期することを公表している。

⑨ 東莞市の状況
本連載第49回で解説したとおり、東莞市は、「東莞市来料加工企業が生産停止せず三資企業へ転換する操作弁法(東府弁[2012]117号)」を発表し、来料加工企業の現地法人化における優遇政策の有効期限を2015年12月31日まで延期することを公表している。

⑩ 東莞市の状況
本連載第49回で解説したとおり、東莞市は、「東莞市来料加工企業が生産停止せず三資企業へ転換する操作弁法(東府弁[2012]117号)」を発表し、来料加工企業の現地法人化における優遇政策の有効期限を2015年12月31日まで延期することを公表している。

⑪ 東莞市の状況
本連載第49回で解説したとおり、東莞市は、「東莞市来料加工企業が生産停止せず三資企業へ転換する操作弁法(東府弁[2012]117号)」を発表し、来料加工企業の現地法人化における優遇政策の有効期限を2015年12月31日まで延期することを公表している。

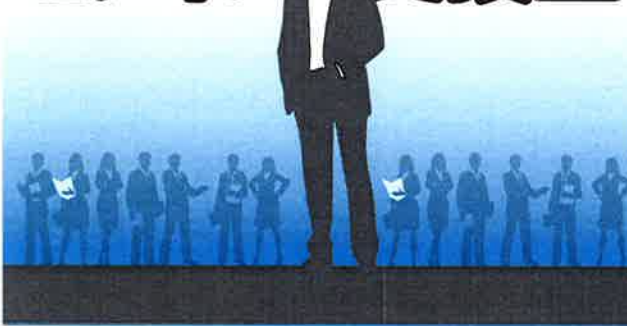
⑫ 東莞市の状況
本連載第49回で解説したとおり、東莞市は、「東莞市来料加工企業が生産停止せず三資企業へ転換する操作弁法(東府弁[2012]117号)」を発表し、来料加工企業の現地法人化における優遇政策の有効期限を2015年12月31日まで延期することを公表している。

⑬ 東莞市の状況
本連載第49回で解説したとおり、東莞市は、「東莞市来料加工企業が生産停止せず三資企業へ転換する操作弁法(東府弁[2012]117号)」を発表し、来料加工企業の現地法人化における優遇政策の有効期限を2015年12月31日まで延期することを公表している。

⑭ 東莞市の状況
本連載第49回で解説したとおり、東莞市は、「東莞市来料加工企業が生産停止せず三資企業へ転換する操作弁法(東府弁[2012]117号)」を発表し、来料加工企業の現地法人化における優遇政策の有効期限を2015年12月31日まで延期することを公表している。

日経テレコンに登場! 中華圏最大級の記事データベース WiseSearch
中国・香港・台湾など中国語圏で発行されている新聞、雑誌を中心にアジア・米国も含め900以上の媒体を収録しています。中国語(簡体字、繁体字)と英語で検索できますので、現地社員の方々にお使いいただけます!
【ご利用事例】
> 顧客や取引先、自社に関する記事を調べる。
> 与信調査したい現地企業の過去記事を調べる。
> 現地の業界動向に関する記事を調べる。
> 現地企業の新製品情報について調べる。
> 消費財や消費者に関する記事を調べる。
無料体験塾も各地で開催中!
お問い合わせ・資料請求先
日経中国(香港)社
TEL: +852-2598-1771
Email: e@nikkei.com.hk
http://t21.nikkei.co.jp/

総経理のための ビジネス支援室



▶ 62 ◀

日本の総選挙から見る インド経済への影響

ほんの5年ほど前は日本ではほとんど目にする事がなかったインドに関するニュースですが、最近は毎日のようにさまざまな報道がなされています。しかし現地で実際にビジネスや生活を進めていると、そのような「日本での報道」と「現地の実情」のギャップに気付くことがあります。現地でのニュースや実際に出くわした出来事を中心に、海外ではあまり触れられない「インドの実態」についてレポートしたいと思います。

(NAC 国際会計グループ・野瀬大樹)

年末年始はいつも帰国して日本のお正月を楽しんでいたのですが、この冬は仕事を立て込んでしまい、フライトチケットが高いこともあったので、初めてお正月をインドで迎えました。意外かもしれませんが、リーの前年末年始は非常に寒い、仕事が終わると自宅のヒーターの前にかじりついていました。数値的には日本の冬ほど厳しくはないですが、暖房器具が貧弱でかつ家にすき間が多いので実感としては日本の冬より厳しいです。

それとともに、台頭する中国に対するカウンターパランスとしての「タカ派の日本」はインドの利益を害することはないだろうという論調で「強い日本」についても一応の歓迎ムードのようです。

「Financial Express」紙に至っては選挙中にすでに安倍政権の誕生への期待感から、上昇し続けていた株式市場と下落し続けていた円相場を引き合いに出して「安倍氏は今世紀最も成功した首相になれる可能性が非常に高い」とまで言っています。

野瀬大樹 (のせ・ひろき)
大手監査法人勤務後独立。現在は野瀬公認会計士事務所代表。2011年よりNACグループに参画し、グループ初のインド拠点の代表を務め会計・税務サービスを現地日系企業に提供している。税務に関する著書など多数。(NAC 国際会計グループ)
中国・アジア進出日系企業への高品質の会計総合サービスを提供している専門家集団
代表: 中小田聖一 (公認会計士)
電話: 2537-2146
メール: info@nac.com.hk
サイト: www.nac.com.hk
担当: 東條、浜田、金内、平田、田中

日本では「インドで安倍氏の首相再任が熱狂的に支持されている」と一部インターネットで話題になっていました。各紙を見ると温度差はあるものの全体的には「どちらかと言うと好意的」というレベルでしょう。

「安倍氏は、2006年『日印関係は日米・日中を越える関係になる可能性を持っている』と宣言し私たちが熱狂させた」など日本人の私が読んでみると少し歯の浮くような持ち上げぶりでした。

「Economic Times」や「Financial Express」紙も基本的に好意的な記事。ただ、やはりこちらは経済紙だけあって日本の量的緩和政策や財政支出に関する記事に多くの紙面を割いています。

「日本経済に期待」そして好意的である理由もそれは安倍氏の再登板により「おそらく短期的には日本の景気が回復する」で

将来のお金の話をしませんか?

なかなか相談できないお金の話...でも香港にいるのに投資しないのはもったいない。アメジスト香港では、そんな方を対象に無料個別相談会・無料セミナーを実施しています。

毎月コツコツ出来る投資があります

将来、いくら必要ですか?

貯蓄と投資のバランスは?

将来の不安を減らしませんか?

漠然とした悩みでも大丈夫

香港にいるメリットを生かしましょう!

メール無料相談受付中!

無料個別相談会・無料セミナーご希望の方は
E-mail: sales@amethyst.hk
までお気軽にご相談ください

アメジスト香港 (担当: 牧野)
上記メールアドレス宛てに、件名に「香港無料相談会参加希望」と書いてご連絡下さい

AMETHYST HONG KONG

サッカー「横浜 FC 香港」が横浜の魅力アピール

香港リーグに参戦中の「横浜 FC 香港」と同チームのホームタウンである横浜市が共同展開する観光プロモーションが、2012年12月20日から香港で始まった。同日行われた記者発表によると、日本の自治体が海外のプロサッカーチームと連携し、知名度向上と誘客促進を狙いとしたプロモーションを行うのは、非常に斬新かつ前例のない取り組みという。チーム公式サイトやフェイスブックで横浜観光情報を発信するなど、3月31日までさまざまなPR活動を行う。横浜 FC 香港のホームゲームではスタジアム内で看板や動画を使って横浜の魅力アピールするほか、横浜みやげや観光MAPなどの配布も予定している。

12月20日には共同事業実施に関する協力協定の調印式と記者発表が行われた (写真提供: 横浜 FC 香港)



T&Jのお笑い経済劇場

トム：わしが中学生の時、社会の先生に不良っぽい教師がいたんだよなあ。生徒は殴るし、言葉は乱暴だったんだよ。しかし結構人気があって文句をいう生徒の親はいなかった。その教師がある時言っていたのは、「日本はアメリカの子分や。お前は大きくなったら、強い者にもみ手しなぐらすり寄るな」。この時は意味が分からなかった。

ジェリー：そして時を経て、安倍新政権は「憲法改正」を目指す。日本維新の会もみんなの党も一緒に。

トム：そう今、あのおっさんが言ったことがやっとなつたよ。まあ安倍さんは、参院選（7月）までは公明党の顔を立てて憲法の話も出せん。当面は日銀に量的緩和をさせて、自身は公共事業のばらまきだろう。

ジェリー：中韓との関係もあるから、7月までは関係修復。ただ参院選後の結果いかんで、日本維新の会と連携を深めるんじゃないの？ それと安倍さんは、ロシアとの関係強化、アセアン諸国との連携、インドとの包括的経済協力で外交に力を入れて中国包囲網を築いていくのは間違いないわ。

トム：ただバレないようにじっくりと動くんだろうなあ。でも本音はロシアとは組みたくないなあ。第2次大戦の時は終戦2週間前に日本に攻撃を仕掛けて来たり、60年代は中国の背後から核攻撃を計画していた国だぞ。

ジェリー：あなただって「聖人君子」のような生き方をしてきたわけじゃないでしょ。

トム：なに〜、もう怒ったぞ〜。相手がロシアだけに「ブチン！」

【北方領土問題】

北方領土とは、北海道根室半島の沖合にあり、現在はロシアが実効支配している択捉島、国後島、色丹島、歯舞諸島の島々。これら北方四島に対して日本が返還を求めている領土問題の事を言う。1945年8月14日に日本がポツダム宣言の受諾を決定した後、8月28日から9月5日にかけて赤軍（ソ連軍）は北方領土に上陸し占領した。1952年3月20日に米国の上院は「南樺太およびこれに近接する島々、千島列島、色丹島、歯舞群島およびその他の領土、権利、権益をソビエト連邦の利益のためにサンフランシスコ講和条約を曲解し、これらの権利、権限および権益をソビエト連邦に引き渡すことをこの条約は含んでいない」とする決議を行っている。

筆者紹介

沢井智裕（さわい・ちひろ）



ICGインベストメントマネジメント（アジア）代表取締役、ユダヤ人パートナーと資産運用会社、ICGインベストメントマネジメントを共同経営。ユダヤ系を含め2億米ドル超の資産を運用する。現在はハイテク・バイオ分野を中心に日系企業とイスラエル企業を対象に「世界最高技術の合併企業」の構築に取り組み。著書に「世界金融危機でも本当のお金持ちが損をしなかった本当の理由」など多数。（HP <http://www.icg-advisor.net/>）

※このシリーズは月1回掲載します

世にも不思議な 政経ミステリーゾーン

かつての超大国ロシアが、安倍新政権にすり寄っている。策として上海協力機構において中国とは協力関係に権時代に悪化した対中・韓関係の修復を目指す。そこで安倍政権がテコ入れし始めたのは、アセアン諸国やインド、ロシア、オーストラリアなどの関係強化である。ベトナムやフィリピンは南沙諸島の領有権問題を中国との間で抱える。インドは中国との国境紛争、オーストラリアは中国からの移民と資本の脅威という問題を抱えている。

しかしこれらの国々以上、中国の存在を恐れているのが、中国と最も長い国境線を有するロシアである。お隣の中国は経済発展をテコにどんどん外資を導入して、さまざまな産業の誘致を行っているが、ロシアの産業は石油・天然ガス事業のような鉱業といったものに1960年代の第一次産業が中心である。鉄鋼・機械・化学といった産業の育成は中国に大きく遅れを取ってしまった。

ただでさえ環境汚染に悩まされている中国は今後、食糧の問題だけでなく、飲料水の確保も容易にならない可能性が高まる。ユーロ圏はシェール・エネルギーに関して静観の構えである。大きな副作用を伴うことを認識しているため、太陽光、風力、波力・地熱といった自然エネルギーの開発に力を入れている。

これら欧米先進国だけでなく新興国の中でも大国のロシアは他のアジア諸国に大とロシアの政権維持も不安定になってくる。日本はメタンハイドレート埋蔵量を現時点ですべて今後96年分を確認しており、ロシアとの天然ガス交渉において優位に立っている。ロシアに手を差し伸べて、「北方領土返還」を条件に「天然ガス」の長期契約を結ぶことは以前ほどは難しくはないはずだ。ロシアが日本を動かしたときのリスクと条件を飲めないならば、日本は他のアジア諸国に大

然資源を求めたり、自然エネルギーの開発やメタンハイドレートの掘削にまい進すればよい。ロシア「尖閣諸島」が渡り、日中間の「尖閣諸島問題」における衝突で、ロシアは千載一遇のチャンスを得た。領土問題に対して関心の高くなった日本人を味方につけるのは今のタイミングしかないからだ。ロシアは「北方領土の返還」をカードとして、天然ガスを数0・6を超えているのは先進国ではない。南アフリカ、ボツワナ、ナミビアといった民族対立や紛争の活発な国々だけである。

米、ユーロ圏、中国はロシアの資源を必要としない。ロシアはすでに世界の大口顧客から締め出しを食らっているのだ。そして落ちぶれた販売人は最後の顧客として日本にターゲットを絞っている。2月に森喜朗・元首相が訪日する。落ちぶれた販売人にも足元を見られるようになっては日本も終わりが、日本のエネルギー外交は正念場を迎える。

北方領土は返還される

これまでロシアは欧米対抗策として上海協力機構において中国とは協力関係に権時代に悪化した対中・韓関係の修復を目指す。そこで安倍政権がテコ入れし始めたのは、アセアン諸国やインド、ロシア、オーストラリアなどの関係強化である。ベトナムやフィリピンは南沙諸島の領有権問題を中国との間で抱える。インドは中国との国境紛争、オーストラリアは中国からの移民と資本の脅威という問題を抱えている。

壊の元となるものが明らかになっていく。シェール・エネルギー（ガス・原油）を掘削する上でかなりの環境破壊があると専門家は指摘する。大量の地下水をくみ上げて使用することで地盤が不安定になり地震が発生しやすくなる。実際に米国では、すでに地震が多発する地域が出てきている。

中国もシェール層に大量の天然ガスや原油が埋蔵しているとされており、すでに中国は米国と実務者レベルでの情報交換が始まっている。

中国もシェール層に大量の天然ガスや原油が埋蔵しているとされており、すでに中国は米国と実務者レベルでの情報交換が始まっている。

中国は2000年に0・41まで公表していたが、それ以後は公表していない。公表することを恐れているのかもしれない。指数が0・6を超えているのは先進国ではない。南アフリカ、ボツワナ、ナミビアといった民族対立や紛争の活発な国々だけである。

藍天桑拿 BLUE SKY SAUNA

お得なサービス!
ご来店のお客様にHK\$50のクーポン券をプレゼントいたします。

フレンドリーなマッサージ師がお客様のストレスを解消!!

とても便利な場所に位置するコースウェイベイ店の店内は、とても画期的なデザインで皆様のお越しをお待ちしております。飲み物・スナック・フルーツは無料でサービスさせていただきます。是非一度ご来店下さい。

5/F., Causeway Bay Plaza 2, 463-483 Lockhart Road, Causeway Bay, Hong Kong. Tel: 3104 2188
銅鑼灣MTR駅C出口より徒歩1分 営業時間: 11:30am ~ 6:00am

仏蘭西屋 2013年 2月26日 在庫処分市 火曜日迄

在庫生地 30%-60% OFF

7/F., San Kai Tower, 56-58 Yee Wo Street, Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣怡和街56-58號 新基商業中心7樓(マクドナルドとなり入口)
TEL: 2833-6115, FAX: 2833-6214, e-mail: furansuya@hknet.com
営業時間: 11am-08pm 水曜定休 (2月6日-13日休業)・日曜日祝日営業

T & MORRIS VISA+ CONSULTING LTD.

おかげさまで香港で20年。豊かな経験、安心のサポート。

香港のビザ申請代行と会社設立

http://www.tmorris.com.hk E-mail: t-morris@tmorris.com.hk
TEL: (852)2881-6326 FAX: (852)2881-6826
香港灣仔莊士敦道181號大有大廈1010室

榮 Kyohei 協榮不動産 Kyohei Properties

誠心誠意、正確安心 ご契約いただきましたお客様には以下3つのサービスを無料で提供いたします。

日本語ホットライン: 3170-7203 Fax: 3170-1550 e-mail: kyoeippt@yahoo.com.hk

三宝不動産 SANPOU PROPERTY AGENCY

人気マンション、グランドプロムナード オープンルーム開催!

開催日: 1月26日(土) 午前10時~午後5時
詳細は弊社ウェブサイトをご覧ください。

賃貸住宅情報満載ウェブサイト!!
<http://www.san-pou.co.jp/hk>
Google/Yahoo! 一発検索「三宝不動産」

日本語ホットライン: 2566-0155
Room 1003, 10/F. Marina House, 68 Hing Man Street, Sai Wan Ho, H.K.
E-mail: info@sanpou.com.hk Fax: 2566-2119

よくわかる

税金問題

(21)

月1回のこのコーナーでは、香港・日本・中国本土などを中心とした税金に関する問題についてご紹介させていただきます。今回は、中国の増値税改革についてご説明させていただきます。

の海外送金ですが、上海以外の地域では、日本本社負担の営業税5%を源泉徴収し、差額を中国現地法人が日本本社へ送金する場合、日本本社へ送金する場合、コンサルティング料を100とする、源泉徴収される営業税の額は5となり、日本への送金額は95となり、これに対し11試行地域では、中国現地法人の仕入増値税として6%を支払い、コンサルティング料を中国現地法人が日本本社へ送金する取り扱いとなるので、同様の例でコンサルティング料を100とする、中国現地法人が納付する増値税の額は6となり、日本への送金額は100となります。一見この変更によりグルーブの税負担が増えたように見えますが、このときの増値税は中国現地法人において売上増値税と相殺することができ、実質的な税負担は生じないこととなります。

結果、11試行地域では、増値税の一般納税人としての海外送金を講じる必要があります。2つ目としては、試験対象となるサービス範囲に関するものです。増値税改革の関連規定では、この試行的取り組みの対象となる課税サービスについて定義づけられていますが、定義が広すぎて、具体的な解釈を欠くものもあります。そのため提供されるサービスがこの試行的取り組みの対象の課税サービスの範囲に属するか否かを企業が正しく判断できない状況が生じています。納税者は従事している業務がこの試行的取り組みの対象となる課税サービスの中の一つか否かおおよび試行的取り組みの対象となった場合の影響について慎重に評価する必要があります。その上で、もし試行的取り組みの対象となることが企業にとってより有利ならば、企業は自らの提供するサービスがこの試行的取り組みの対象となることについて所轄税務局を納得させる必要があります。

3つ目としては、この試行的取り組みが11試行地域に限定されていることです。つまり、これらの地域に所在し、試行的取り組みの対象業種に該当する企業は、増値税の対象となるため、それらのビジネスについて競争優位が生じる可能性があります。

4つ目は、この試行的取り組みが従来の営業税体系の中での特別なルールとして設定され、増値税への転換を容易にしようとしたことによるものです。例えば、これまで営業税を純額で支払っていた納税者については、この試行的取り組み上も純額での支払いが認められています。同様に、営業税体系の下で生まれ、今後も継続すると考えられる特殊なルールや優遇措置は無数に存在しています。その結果、現在の増値税の試行的取り組みは、従来の営業税と新しい増値税が混在した制度となっています。営業税と増値税とは、その基礎概念が全く異なるため、これら2種類の税制の相互作用により多くの問題が生じています。しかし、増値税改革が中国全土に、またすべての業種に拡大されれば、これらの不確実性も大幅に減少するでしょう。(この連載は月1回掲載します)

中国の増値税改革

中国では日本の消費税と同じような付加価値税の仕組みとして「増値税」があります。増値税は物品の販売、加工業務の提供および物品の輸入を課税対象とし、税率は6、17%と業種によって異なります。納付税額の計算では、得意先から受領した売上増値税額から仕入先に支払った仕入増値税額を控除できる点など、日本の消費税とよく似ています。増値税は基本的に物品の授受が課税対象となりますが、これに対しては役務提供取引(交通運輸業、建設業、金融保険業、郵便・通信業、文化体育業、娯楽業、サービス業)、無形資産・不動産の譲渡取引等には「営業税」が課されています。営業税には増値税のような仕入税額控除という考え方はありませんので、納付した企業の税金コストとして処理されます。

12年1月から開始された増値税の課税範囲拡大の試行的取り組みですが、1年が経過し、実務レベルでも11試行地域の企業とその他の地域の企業との間での違いが目立つようになってきました。

増値税の問題点

ただし、主に下記のような問題点が考えられます。まず1つ目としては、増値税仕入税額の控除に関するものです。この試行的取り組み範囲の拡大に伴い、企業が控除できる増値税仕入税額の範囲も拡大されることとなります。そのため税務関は納税者の仕入税額の控除に対する監督管理を強化する可能性があります。納税者は控除できる仕入税額を漏れなく控除するため、必要に応じて改善策

増値税改革とは?

この増値税と営業税ですが、2012年1月より上海市では営業税の課税対象となつている取引を増値税の課税対象に漸次移行する取り組みが開始され、12年8、12月に北京市、天津市、江蘇省、浙江省、安徽省

改革による税負担は? それでは企業所得税を考慮しない簡便的な事例で検討してみましょう。日系企業でよく見られるコンサルティング料名目での中国現地法人から日本本社へ

筆者紹介

フェアコンサルティング(香港)
東京、大阪、香港、上海、ベトナム、シンカール、インドを拠点に多数のグローバル企業のサポートを行っているフェアコンサルティンググループの香港拠点、同グループは国税当局や大手会計事務所出身で経験豊富な公認会計士、税理士スタッフが、日系企業が抱える諸問題を解決するための税務・財務戦略を企画・立案・実施支援しています。
(連絡先)
副上 亨
電話: +852 2297 2451
携帯: +852 5128 5821
メール: t.fuchigami@faircongrp.com
HP: www.faircongrp.com

在外選挙制度

平成25年には、国政選挙が予定されています。投票するには、予め、在外公館で登録申請が必要です。登録申請にはパスポートをお持ちください。

私も投票します
ふるさとが好きだから

外国に住んでいても、日本はふるさと。笑顔にあふれた国を想い描きながら、選挙に参加しました。

外務省

詳しくは 外務省ホームページで...

在外選挙 で 検索

約110万人の在留邦人のうち、97万人の方が在外選挙をご存じです。在外選挙の有権者は75万人で、その16%に当たる12万人が在外選挙人証をお持ちです。ふるさと日本の将来のため、在外選挙人登録をして投票に参加しましょう。

お問い合わせは 在香港日本国総領事館 (電話: +852-2522-1184 mail: infojp@hn.mofa.go.jp)

せ 浦レストラン



スープはあくまであっさり、具の持ち味を生かす

具は肉類、きのこ、野菜、豆腐、ゆば、ギョーザ、肉団子などさまざまだが、やはり北京スタイルに羊肉は欠かせない。羊肉はたんぱく質、鉄分、カルシウムを豊富に含むため体を温め、冷え性や貧血に効果的といわれている。まさに寒い季節にはぴったりだ。

火鍋と共にいただきたいのが「酸梅湯」という梅やサンザシで作られた甘酸っぱいジュース。消化を促進する働きもあるのでぜひ試そう。

同店は北京料理レストランなので鍋のほかに「北京ダック」なども注文できる。



羊肉は寒い冬に体を暖めるのに最適



広い店内は長い歴史と風格を感じさせる

■泰豊楼
所在地：29-31 Chatham Road, Windsor Mansion, Tsim Sha Tsui, Kowloon
電話：2366-2494

火鍋の本場・四川のしびれる味

スパイシー好きなら四川風火鍋はどうだろう？
湾仔のコスモポリタンホテル内にある「合江小鎮」は四川料理の店だが、この冬から期間限定の火鍋メニューが加わった。火鍋の発祥といわれる重慶のとにかく辛い火鍋に比べて「麻」と「辛」の絶妙なバランスと独特の香りを重視している成都の火鍋は四川の食文化の結晶とも言えるのだ。

自慢のスープは「四川藤椒」「大紅袍花椒」「四川乾辣椒」など数種の四川特有の香辛料を入れて5時間煮込んだもの。辛いだけではない、しびれるような複雑な味は後を引くおいしさだ。四川省出身のシェフ趙氏が吟味した、ほかではなかなかお目にかかれない地元ならではの具もそろっている。大人数が基本の火鍋だが、2人用、4人用のセットメニューもあるので、少人数から楽しめるのもうれしいポイント。



洗練されたモダンなインテリアは改まった会食にもぴったり



四川省ならではの具材もそろっている。お得なセットメニューはうれしい2人用から

■合江小鎮
所在地：1/F., Cosmopolitan Hotel Hong Kong, 387-397 Queen's Road East, Hong Kong
電話：3167-7833

シーフードが自慢の鍋専門店

旺角にあり、地元の人たちでにぎわう「正斗海鮮火鍋店」はその名の通りシーフードが自慢の店。看板メニューの魚介のほかに、米産産の上質牛肉、4つの味の練り物「四宝丸（牛肉、いか、さば、豚肉ボール）」

材は注文用紙に記入してオーダーしよう



店員お薦めのスープの1つ「正斗豚骨鍋」

など、具のバリエーションも豊富だ。

スープは四川麻辣鍋（四川風の辛いスープ）、香茜皮蛋鍋（香草とピータンのスープ）、羅宋鮮茄蟹仔豚骨鍋（トマトとじゃがいも入り豚骨スープ）、海鮮蟹鍋、正斗魚湯鍋など、肉ベースから魚ベースまで取りそろえている。中でもお薦めスープの1つ「正斗豚骨鍋」は、豚骨を使ってじっくりだしを取ったし



店内に設置された大きい水槽にはエビ、貝、シャコなど新鮮魚介がいっぱい

かりした味わいだ。スープの中にはだいこん、にんじん、とうもろこしなど野菜が入っており、豚骨スープの味わいをさらに引き立てている。

鍋の最後はめんやごはんでしめたい。うどんもいいが、ラーメン好きの香港人にならって公仔麵（インスタント麺）を注文するのが通。また店内に設けられた水槽には新鮮な魚介類が並んでおり、火鍋と共に刺し身など海鮮料理も注文できる。



みょう 海鮮火鍋では魚も試してみよう



唐辛子などの薬味、にんにく、ねぎ、ごまだれ

■正斗海鮮火鍋店
所在地：G/F., Hing Wha Commercial Bldg., 450-454 Shanghai Street, Kowloon
電話：2771-5711

香港ポスト

編集アシスタント募集

創刊26周年を迎える『香港ポスト』ではスタッフを募集いたします。

職種：編集アシスタント(内勤のパートタイム)

勤務時間：週2〜3日(1日数時間、フレックス制あり)

勤務地：弊社オフィス(MTR火炭駅から徒歩5分)

給与：時給制。詳細は面談にて

職務内容：編集作業、簡単な翻訳など。詳細は面談にて

応募資格：就労可能なビザをお持ちの方、日本語能力必須、簡単な中国語の翻訳力(会話力は不要)、Macintosh操作経験者優遇

応募方法：簡単な職務経歴書と連絡先をメールにてお送りください。面談に来ていただく方には、こちらからご連絡いたします。応募秘密厳守。個人情報等を他の目的で使用することはありません。採用の可否についてのお問い合わせには応じかねますので、ご了承ください。

宛先：香港ポスト総務部

Eメール：info@hkpost.com.hk



あなたのオフィスの近くにも！



JUSCO (地下1階食品売場)
Basement One, Site 5 & 6, Whampoa Garden, Hung Hom



JUSCO (1階食品売場)
Kornhill Plaza (South), 2 Kornhill Road, Quarry Bay



千鳥薬房 (そごう地下1階)
B2/F., East Point Ctr., 529-543 Hennessy Rd., Causeway Bay



VanGO 便利店
Shop 9C & 10A, G/F, Star House, Tsimshatsui



APITA (地下1階食品売場)
Cityplaza 2, 18 Taikoo Shing Road, Quarry Bay



天一薬妝
G/F, Supreme Commercial Building, 368 King's Road, North Point

商品に関するお問合せは Tel:2367-7689 まで (日本語可)
http://www.yunker.jp/ http://www.sato.com.hk

香港でも漲る日本の活力
ユニケルスタンドで
パワーチャージ!



取り扱い店舗が増えました



心も体も暖まろう

冬の風物詩・火鍋

亜熱帯気候に属する香港の短い冬を代表する味覚のひとつが中華風しゃぶしゃぶ「火鍋」だ。ひとくちに火鍋と言っても、その種類はさまざまで広い中国各地の特徴が表れている。今回はグルメの都・香港で堪能できる各地の火鍋を紹介する。火鍋を囲む心も体も暖まるのは万国共通。今夜は仲間や家族と火鍋を食べて盛り上がる。(文と一部撮影・森沢雅子/一部写真・馮耀威・Elite Concepts)

北京スタイルの老

1961年創業の「泰豊楼」は香港ではめずらしい伝統的北京スタイルの火鍋店。長い煙突が付いた独特な鍋と炭火を使っていることもこだわりのポイントだ。この北京スタイルの鍋は中央にある煙突の中に炭を入れて燃料にし、上部に付いているふたを開閉して温度を調節するというもの。

スープは当菜(高菜のような中国野菜の漬け物)と干しえびで軽くだしを取ったあっさりしたもので、あくまで具の味を引き立てるべくほとんど味がつけられていない、日本の水炊きのような感じだ。酢、醤油、紹興酒、南乳(豆腐を醗酵させた調味料)、ごまソースなど12種類の調味料と菜味を自分好みに調合するたれをつけて味わう。

注文のコツを覚えてトライ

香港の冬の名物で「火鍋」と呼ばれる中華式鍋は、広東語の俗語で「打邊爐」とも呼ばれ、本来は「いろいろの周りでみんなでしゃぶしゃぶを食べる」という意味がある。

広大な中国だけあって火鍋と言っても、広東式、北京式、四川式、台湾式と種類はさまざま。香港の主流は広東式火鍋で、2つの種類のダシが楽しめるように鍋が2つに仕切られた「鸳鸯鍋」。ベースとなるスープは「湯底」と呼ばれ、「清湯」(チキンスープ)などのあっさり風味と「沙爹湯」(サテー味辛味スープ)などの辛いスープの組み合わせがある。また、最近では漢方薬材を入れた「薬膳スープ」も人

気という。注文の仕方はまず最初に「湯底(スープ)」を決め、その後、具を用紙に記入して店員に渡す。最近では各自で具を取りに行くビュッフェスタイルや時間制食べ放題の店も増えた。火鍋は具もかなりバラエティーに富んでいてダイナミックだ(主な具の種類は下表参照)。

食べ方はスープが沸騰したら好みの具を入れる。牛肉などは各自が穴開きのお玉に入れ、しゃぶしゃぶと同じ要領で火を通して食べる。イカボールやギョーザ、内臓類は煮えているかどうか確認してから食べよう。

大勢集まればたくさん種類の具材が楽しめる



火鍋には欠かせないたれの調合は自由に自分スタイルで

煙突が特徴的な伝統的北京スタイルの鍋

火鍋の主な具

(肉類)
肥牛肉...ロース肉
西冷片...サーロイン
牛肝片...牛レバー
牛栢菜...牛の胃袋

(魚介類)
墨魚...コブシメ(大型のイカ)
吊片...スルメイカ
鮑魚...トコブシ
蝦片...エビ
象拔蚌...ミルガイ
帶子...ホタテ

(練り物類)
魚蛋...フィッシュボール
猪肉丸...ポークボール

(野菜)
生菜...レタス
津菜...ハクサイ
唐生菜...中国レタス
白菜...チンゲンサイ
西洋菜...クレソン

(めん類)
烏冬麵...うどん
米粉...ビーフン
公仔麵...即席めん



九肚魚(ウナギ科の魚)



生腸(ガチョウの腸)



粉腸(フタの腸)



生根(揚げボール)



獅子狗(ちくわ)



猪皮(フタの皮)



冬菇(シイタケ)



魚頭(ウグイの頭)

VENT Hong Kong Voice & ENT Centre
香港聲線及耳鼻喉中心
香港音声及び耳鼻咽喉センター

セントラルの中心にある
音声、耳鼻咽喉治療専門のクリニックです。
経験豊かな耳鼻咽喉科医と言語聴覚士、看護師が、
真心を込めて治療に当たります。

診療内容:
耳鼻咽喉科診療/治療
往診(訪問診療)
聴覚・聴力検査
補聴器についてのご相談

日本語でも診療いたします(日本語通訳常駐)。
予約制のため長時間待つことなく、各種保険がご利用いただけます。
まずはお気軽にご相談ください。

診療時間:
月~金曜日 午前9:30~午後6:00(昼休み1:00~3:00)
土曜日 午前9:30~午後2:00(土曜日午後、日、祭日は休診)

Suite 408, Central Building, 1 Pedder Street, Central, HK
日本語ホットライン: 2869 9963 代表電話: 3116 2408
<http://www.vent.com.hk/jp>

Dr. Child
小児科専門
Dr. Childのクリニック

《診療時間》月~金 午前10:15~12:30
午後15:00~17:30
土 午前10:15~12:30
(日曜・祝日は休診)

D2* D1*
MTRセントラル駅
QUEEN'S ROAD CENTRAL
DASILLAR ST
Entertainment Building
WINDMILL ST

日本語通訳あり。
予防接種各種
ご相談ください。

Unit C, 18/F, Entertainment Building, 30 Queen's Rd Central, HK
中環皇后大道中30号娛樂行18楼C Tel:2810-1820

新年度会員
(2013年度) 受付スタート!
1月8日より

※各クラス定員になり次第締切となります。

プチあいあいコース 6ヶ月~
親子で楽しみながら心のふれあいを深め、形・色遊び等様々な遊びや経験の中からたくさんを学びます。

知能開発コース 2歳~年長
2歳クラスはお母さまと一緒に、文字や数を中心に学びます。

総合発展コース 3歳~年長
幅広い分野を学び、見る・聞く・考える力を養います。

小学生コース 小学1~6年生
※各クラス定員になり次第締切。お申込みはお早めに!

体験のお申込・お問合わせはお気軽に。
2881-5773
<http://www.codomo.co.jp>

無料体験受付中!

Times Square
Leighton Road

Tokyo Kodomo Club (HK) Ltd.
Room 1217 & 1219, 12/F, Leighton Centre,
77 Leighton Road, Causeway Bay

楽しい知能開発教室
ことモクラブ
日本全国92教室 海外2教室 41年の実績と信頼

イベント スケジュール

| 展示会名 / 日時 | 場所 / 問い合わせ先 (主催者など、電話) | 内容 |
|--------------------------------------|---|-----------------|
| 中国本土 | | |
| 第3回深圳迎春年货博览会 1月25-2月5日 | 深圳会展中心 華巨臣実業 (0755) 82222201 | 新年用食品、ギフト、装飾 |
| 深圳國際黄金珠宝首饰展览会 2月26-3月1日 | 深圳会展中心 博展展覽020-86660158 | 宝飾品、宝石 |
| 第18回國際集成電路展覽會 2月28-3月2日 | 深圳会展中心 上海賽博展覽021-23270192 | 半導体、メモリ |
| 2013廣州國際旅遊展覽會 3月7-9日 | 中國進出口商品交易會展館 (琶洲) 漢諾威米蘭展覽 (上海) (0086) 20-86266696 | 旅行 |
| 2013(春)深圳國際家紡布艺暨裝飾家居裝飾博覽會 3月7-10日 | 深圳会展中心 博展展覽 (0757) 82363293 | リネン、ファブリック、装飾 |
| 第38回國際美容美髮化妝品進出口博覽會 3月9-11日 | 中國進出口商品交易會展館 (琶洲) 廣東省美容美髮化妝品行業協會 (0086) 20-86259533 | 化粧品、コスメ、美容関連 |
| 2013廣州專業音響、燈光、樂器展覽會 3月9-12日 | 中國進出口商品交易會展館 (琶洲) 廣東國際科技貿易展覽會 (0086) 20 83546480 | 業務用音響、照明設備 |
| 第29回國際名家具(東莞)展覽會 3月16-20日 | 東莞廣東現代國際展覽中心 東莞名家具俱樂部 (0769) 85900111 | 家具 |
| 中國廣州國際家具博覽會(民用家具) 3月18-21日 | 中國進出口商品交易會展館 (琶洲) 中國對外貿易廣州展覽 (020) 89128026 | 家具、装飾品 |
| 第28回深圳國際家具、家居飾品、家具配飾展覽會 3月19-22日 | 深圳会展中心 德義展覽 (0755) 26018192 | 家具、インテリア |
| 香港 | | |
| 教育及職業博覽 1月31-2月3日 | 香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港貿易發展局 1830 668 | 就職、職業訓練 |
| LOHAS EXPO 2013 2月1-3日 | 香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 盈柏廣告策劃 2786 0998 | 有機食品、エコ関連 |
| 第8回香港寵物節 2月1-3日 | 香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 展匯博覽 marketing@petshow.com.hk | ペット用品、ペット関連サービス |
| 2013冠軍貓展 2月2-3日 | 香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 展匯博覽 marketing@petshow.com.hk | ペット関連サービス(猫) |
| 第183及184回冠軍狗展 2月2-3日 | 香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 展匯博覽 marketing@petshow.com.hk | ペット関連サービス(犬) |
| 第70回情人節婚紗、婚嫁及結婚服務博覽 2月15-17日 | 香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港亞洲展覽 2591 9823 | ブライダル産業 |
| BB春季購物節、兒童成長教育展 2月22-24日 | 香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 荷花集團 2811 4522 | 乳幼児用品、知育玩具 |
| 英國教育博覽會 2月23-24日 | 香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター Academic Asia 2833 0919 | 教育 |
| 香港國際毛皮時裝展覽會 2月25-28日 | 香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港毛皮業協會 2367 4646 | 毛皮、ファー製品 |
| 香港國際珠寶展 3月5-9日 | 香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港貿易發展局 1830 668 | 宝飾品 |

*市外局番のないものは香港の電話番号。スケジュールは都合により変更されることがあります

中小企業のための

法務講座



香港信託の基礎

機内でもリチャード・ギア主演『キング・オブ・マンハッタン 危険な賭け』というハリウッド映画を見ましたが、その中でも信託が出てきました。前回は引き続き信託についてです。

信託の構成

信託は①委託者②受託者③受益者により構成されています。場合によっては委託者と受益者を同一人物がなることもできますが、受託者は受益者にはなりません。

①委託者とは、もともと信託資産の本来の所有者で、彼は信託設立時にその資産を信託に譲渡します。(a)誰が委託者になれるか? 成年で精神障害のない人であれば誰でも信託を作れます。主要なオフショア地域と同じく香港では、外国人も香港で信託を作れ、ノミニーでも委託者になれる。

②受託者とは、信託の元を管理し、支配権を放棄することに等しいのです。(d)信託の中で受託者の「権利」

一部の「権利」を契約により留保することもできます。例えば、信託そのものを取り消す権利や保護者(注)の委任/解任の権利などを委託者に留保しておきたいのは、この「権利」は極めて狭い範囲でしか認め

められていない点です。日常的に信託資産を利用したり運営したりする権利はやはり受託者に任せることとなります。なぜなら、委託者が信託資産に手を出し過ぎると、信託の形をなさな

いものになってしまふからです。裁判においても、そのアレンジにより信託契約にあらざると判断されてしまふかもしれません。②受託者とは、信託資産の法的所有者として、信託の指示の元受益者のためにその信託資産を管理し、支配する権利および義務を有する者です。一番重要なのは、法的には信託資産は決して受託者の物になるわけではなく、もたらえるものは管理費のみです。もし受託者が自己破産したり、亡くなったりしても、彼の後継者である破産管理人や相続人はその信託資産に干

渉することはできません。信託書類によって受託者には報酬をもらう権利があります。また無償の場合もあります(例えば、妻、兄弟が受託者の役をやる場合など)。言うまでもありませんが、信託資産をすべて第三者の名義に移すこととなるため、受託者を選ぶ際には注意が必要です。条件としては彼らが資産管理上、受益者に対して用心の義務、誠実、適性がある要素が必要不可欠です。

精神障害のない成人であれば、受託者になれる。政府に登録する義務もありません。その上で自分の妻、愛人から弁護士、会計士、銀行関連信託会社、専門受託者など誰に任せるかは委託者の自由です。(a)受託者の権利 受託者の権利は主に信託

証書により決めます。例えば、どういうふう信託資産を投資するのか、いつ、いくら、何を受益者にあげるのかや、資産管理のために他の専門家を雇う権利を委託者に与えるかなどを定める。その権利は信託証書で拡大したり制限することがあります。もし、ある特定の事項が信託証書に記載されていない場合、香港法律である「信託条例」の条文が適用されます。

③受益者とは信託証書の中に選ばれた特定の人物で、原則として、年齢問わず誰でも受益者になることができて、信託資産の「成果」を享受できます。つまり所有権のうち受益権だけを行しているのであり、信託資産の法的名義を持っていない状態ですので、その資産を支配したり管理したりすることはできません。

※注：保護者は信託証書の指示を受託者に実行させるために委託者に指定された人です。例えば、受託者が受益者に信託資産を配る際に必ず保護者の同意をもらうことを要します。簡単に言えば、保護者の存在は受託者が信託証書の指示を守ることについての保険の役割を果たします。(このシリーズは月1回掲載します)

筆者紹介



ANDY CHENG
弁護士 アンディ・チェン法律事務所代表
米系法律事務所から独立し開業。企業向けの法律相談・契約書作成を得意としている。香港大学法律学科卒業。慶應義塾大学へ留学後、在香港日本国総領事館勤務の経験もありジェトロ相談員も務めている。日本語堪能
www.andysolicitor.com
info@andysolicitor.com



お気軽にどうぞ!

AD Here

広告掲載のお問合せは 電話かEメールで

日本語でのお問合せ：坂口
廣東話查詢：Virginia

28339021

Unit 01, 21/F., CCT Telecom Building, No.11 Wo Shing Street, Shatin, N.T.
Tel: 2833-9021 Fax: 2838-0523 E-mail: info@hkpost.com.hk
http://www.hkpost.com.hk



ANDY CHENG LAW FIRM アンディ・チェン 法律事務所

- きちんとした契約書を作成したい
契約書を受け取ったがサインしても大丈夫!?
- 香港でのビジネスを考えています、
ビザやライセンスの代行をお願いしたい
- 会社法関連で相談したい
- 社長・株主が亡くなりました…
香港での相続は?

本誌コラム「中小企業のための法務講座」
好評連載中

Unit 1015, 10/F, Star House, No.3 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Hong Kong
Tel: +852-2317 6055 (担当: オクガイチ) Fax: +852-2317 6369
www.andysolicitor.com

インバウンドビジネス 最前線

従来からの台湾・香港などでの日本観光ブームに加え、中国人の観光ビザ条件緩和などで、近年、華人観光客は増加の一途をたどっている。景気低迷にあえぐ日本では、これを契機にインバウンドビジネス（訪日外国人観光客誘致事業）が熱い注目を浴びるようになった。幅広い観光資源を持ち商人の街である大阪を中心に華人系外国人観光客の誘致に対する取り組みを紹介する。

（編集部）

アジアの空をもっと近く、面白くする 〜ビーチ・アビエーションの取り組み〜

2011年2月の創業以来、日本初の本格的LCCとして注目を集め続けているビーチ・アビエーション株式会社（以下、ビーチ）は、関西国際空港（以下、関空）を拠点とし、ANAを筆頭株主としているが、香港の投資会社「ファーストイスタン・インベストメントグループ」が33.33%の株

式を保有する。香港とも縁の深い航空会社である。2012年3月1日の初就航から9カ月後の11月29日には、国内線・国際線を合わせた累計搭乗者数が100万人を突破。2012年7月1日に大阪/関西香港線を開設し、「日本とアジアを結ぶ懸け橋」を目指して、今後は中国路

線を開通を予定している。今回は、同社営業本部広報部の佐々木基氏にお話を伺った。



ビーチで使用されている航空機はすべてエアバスA320で、機種によって異なる操縦士や整備士のライセンスを単一機種に統一することで合理化を図っている。装備座席数は180席で、全席エコノミークラス。「高密度機材の高稼働」によって運航コストの大幅な削減を実現している

（写真：ビーチ・アビエーション提供）

「LCCの業界には『VFR』（Visit Friends and Relatives）という言葉があります。『友人知人親族訪問』という意味なのですが、ビーチがLCCを通じて実現しようとしているのは、今まで飛行機を利用することがなかった人々に手軽に利用していただくことで、新しいマーケットを創出しようとしているのです。より多くの人々が飛行機を利用して、手軽に国境を越えて行き来できるようにすれば、もっと人々の交流や、文化の交流が促進される。国境を越えたフェース・トゥ・フェースの交流が深まれば、もっと未来志向の関係が構築されていきます」

「LCCの業界には『VFR』（Visit Friends and Relatives）という言葉があります。『友人知人親族訪問』という意味なのですが、ビーチがLCCを通じて実現しようとしているのは、今まで飛行機を利用することがなかった人々に手軽に利用していただくことで、新しいマーケットを創出しようとしているのです。より多くの人々が飛行機を利用して、手軽に国境を越えて行き来できるようにすれば、もっと人々の交流や、文化の交流が促進される。国境を越えたフェース・トゥ・フェースの交流が深まれば、もっと未来志向の関係が構築されていきます」

「LCCの業界には『VFR』（Visit Friends and Relatives）という言葉があります。『友人知人親族訪問』という意味なのですが、ビーチがLCCを通じて実現しようとしているのは、今まで飛行機を利用することがなかった人々に手軽に利用していただくことで、新しいマーケットを創出しようとしているのです。より多くの人々が飛行機を利用して、手軽に国境を越えて行き来できるようにすれば、もっと人々の交流や、文化の交流が促進される。国境を越えたフェース・トゥ・フェースの交流が深まれば、もっと未来志向の関係が構築されていきます」

「LCCの業界には『VFR』（Visit Friends and Relatives）という言葉があります。『友人知人親族訪問』という意味なのですが、ビーチがLCCを通じて実現しようとしているのは、今まで飛行機を利用することがなかった人々に手軽に利用していただくことで、新しいマーケットを創出しようとしているのです。より多くの人々が飛行機を利用して、手軽に国境を越えて行き来できるようにすれば、もっと人々の交流や、文化の交流が促進される。国境を越えたフェース・トゥ・フェースの交流が深まれば、もっと未来志向の関係が構築されていきます」



ビーチではローコストの追求から、客室乗務員の制服の必要性の是非すら検討の対象となった。その結果として、制服は採用されたが、一般的なえりのあるスーツではなく、スカーフは首ではなく腰に巻くことで、親しみやすさがかわいらしいビーチのブランドイメージを写真もモデルのとなさく公算された。このような広報用の写真もモデルから広く公募された。このように広報用の写真もモデルから広く公募された。このように広報用の写真もモデルから広く公募された。このように広報用の写真もモデルから広く公募された。

（写真：ビーチ・アビエーション提供）

「LCCは1970年代に米国で始まり、1990年代に欧州で発展したので

「LCCは1970年代に米国で始まり、1990年代に欧州で発展したので

「LCCは1970年代に米国で始まり、1990年代に欧州で発展したので

「LCCは1970年代に米国で始まり、1990年代に欧州で発展したので

「LCCは1970年代に米国で始まり、1990年代に欧州で発展したので

「LCCは1970年代に米国で始まり、1990年代に欧州で発展したので

「LCCは1970年代に米国で始まり、1990年代に欧州で発展したので

「LCCは1970年代に米国で始まり、1990年代に欧州で発展したので



中国美女図鑑

2006年のミスアジアに出場した史妍さん。雪のように真っ白な肌と、堂々としたキャットウォーク、華麗なダンスで観衆を魅了した（筆者撮影）

抜群のキャットウォーク

香港三大ミスコンの一つミスアジア（アジア小姐、ATV）は例年だとミス香港（香港小姐、TVB）終了後に立ちあがり、10月末に総決選となるが、2011年度は12月開催となり、12年度は12月の大中華総決選を最後に、とうとう正月をまたいだ。例年秋に開催されるミスチャイニーズコスモス（中華小姐環球大賽、鳳凰衛視）とのパッシングを避けたのだろうか



2006年度のミスアジア（アジア小姐）は10月29日晚、マカオコタイ地区にある澳門蛋（マカオドーム）で開催された（筆者撮影）

珠海市の浪漫之星珠海形象小姐（1996～97年）や嶺南佳麗魅力風采大賽（2010～11年）が正月をまたいだように、中華圏では春節（旧正月）が一年の区切り。2012年ミスアジアも今年1月に香港で開催される予定で、総決選に出場する18名はすでに発表されている。

その顔ぶれをみると、香港マカオ地区から1人、中国各地から4人（吉林、浙江、江西、福建）、マレーシア2人、以下台湾、シンガポール、在米華僑、インド、フィリピン、タイ、カザフスタン各1人で、2004年のリニューアル再開以来、毎年出場してきた日本代表の名前が無い。どうやら尖閣（釣魚台）問題が引きを引いているようだ。

さて、今回ご紹介するのは2006年のミスアジア総決選で風姿卓越大獎、中国内地総決選で季軍（準ミス2位）を受賞した史妍さん。ステージでは抜群のキャットウォークを披露しておじさんたちを驚かせた。中国の吉林省出身で、吉林芸術学院卒。モデルデビューは2004年のニューシルクロードモデルコンテスト（新絲路模特大賽）。北京赛区で亞軍（準ミス1位）、全国大会でフォトジェニック獎（最上鏡獎）を受賞し、モデルデビューを果たした。特技はダンスで、新疆の維族舞が踊れるという。

（このシリーズは月1回掲載します）

筆者・和仁廉夫（わに・ゆきお）

1956年東京生まれ。著書に、尖閣諸島をめぐる第二次保釣運動を扱った『香港返還狂騒曲〜ドキュメント香港1997』（社会評論社）など。中国ミスコンに関しては、『広州『姿』本主義〜香港返還もう一つの意味』霞山会『東亜』2009年9月号。

D HOME
239 Queen's Road East

入居者募集
31083636
WWW.DHOME.COM.HK
239 Queen's Road East
NAN FING REAL ESTATE AGENCY LTD.
香港新界沙田新城市廣場二期地下G02/G03/G04

香港賃貸NAVI 2013 保存版

香港最強の不動産ホームページ！お部屋探しに必見！
いつでも「新着」な物件情報を見られる！目で見て楽しい動画付き！
新しい香港、貴方の新しいライフスタイル！
和光不動産から始まります！

サービスアパートメントも動画でチェック！
オフィス探しも「3D」で一目瞭然！
Googleマップストリートビューで、自宅にいなから360度立体的街並みを体感しよう！

当社は業務拡大のため、日本語スタッフを募集
ネイティブの方、日本語力のある方で、広東語または英語ができる方、英語圏、やる気があり、明るい方、ご連絡ください。

いつでもどこでも部屋探し
ケータイ版でCHECK! アプリダウンロード

特別セレクション・ホットライン
和光不動産 香港 2569-8183 世良田、大濱、依田

楊さちこの 東方美学きれい塾

課文178 「薄毛を予防する」

櫛でとかして髪ツツヤに

最近ホンマに薄毛のひが増えています。ビューティー系の女性雑誌でも、ヘア頭皮ケア特集大流行！ ということは、薄毛人口が男性のみならず女性にも拡大し、薄毛世代が、だんだん若くなってきている証拠。実は私、小学校1年生から6年生まで髪を伸ばして、最長で腰のあたりまで髪がありました。あのころは、三つ編みをして電車に乗っても見知らぬおばさんから、「とっても黒くてキレイな髪やね〜」と言われていました。自分で言うのもなんですが、ホンマにツツヤやったんです。

高校3年くらいになると枝毛や切れ毛に悩まされ、枝毛を切るのが日課に。なんで、小学生ではツツヤ黒髪で、高校生になってからは枝毛ができたのか??? 何が違うのかを考えてみました。

(1) シャンプーの頻度

小学校のときはシャンプーは週に1回でした。高校生の時は「朝シャン」とかがはやってきたので毎日シャンプーして。

※シャンプーして2日目くらいになると、頭皮からの自分の油で髪が落ち着くのを知ってました。でも、毎日シャンプーするのがおしゃれ(?)と思うようになってからは、あの、コシのある髪のずっしりした重さを感じることはありませんでした。

(2) コーミングという行為

小学校のときは毎朝毎晩100回と決めて髪を梳(くしけず)っていました。それで、頭皮や髪に付いた汚れが取れるだけでなく、頭皮もマッサージされていたのだと思います。

乱暴だけど、顔のシミやしわは化粧で何とかかなりますよね? でも、髪は何とかするのはとっても難しいですよね? ということは、髪や頭皮のお手入れをきちんとするのはとても大切。

ところで、足の裏に体全体の反射区があるように、頭にもたくさんのツボが集まっています。そこをきちんと適切な方法で毎日刺激することにより、頭皮頭髮の悩みだけでなく、体全体に働きかけて、いつも健康な状態を保てます。



「クレンジングコム」(アジアコスメオンライン価格3800円)

それで私は、自分の持っている知識をフル活用して、櫛の歯が上下と、左右に動く「ディーブクレンジングコム」という名の頭皮マッサージャーを作りました。まゆ毛の上からうなじまで、前から後ろに100回梳くだけで、スグに髪にツツヤが出てくるだけでなく、1週間ほどで肩こり、偏頭痛、顔やからだのむくみ、目の疲れもスッキリ! そして100日続けると、抜け毛や薄毛にウレシイ現実が待っています。(このコーナーは月1回掲載)

※アジアコスメオンライン公式サイトは <http://www.asian-cosme.asia/>

筆者・楊さちこ

1961年大阪生まれ(国籍:日本)
南京中医药大学・中医美容学教授・中医学博士
日本と香港・中国のアジアコスメームに火をつけたアジアコスメの第一人者。大学では「高木祐子奨学金基金」を設立し、中医学の社会的地位の向上に尽力。美に関する商品開発をはじめとするトータルプロデュースを手がけている。その1つが中医美容学に基づいた「美と健康のための体サイクル」に則った1日を体験する【中医学博士・楊さちこ先生監修×秋冬は香港島で美体験「ココロとカラダが潤う! 香港」ツアー】。2012年10月1日より東京・大阪・福岡で毎日開催中。楊さちこのアジアビューティースタイル公式サイト [ropeque®レピーク](http://www.yo-sachiko.com/) <http://www.yo-sachiko.com/>

読者プレゼント

今回紹介した『ディーブクレンジングコム』を3名様にプレゼントします。

プレゼントの申し込みは「info@asian-cosme.asia」まで、

件名に「香港ポスト・読者プレゼント」を、

本文に「ご住所、お名前」を明記の上、ご応募ください。

応募期限: 2013年1月31日まで

日刊香港ポストe-mail版

DRILY HONG KONG POST E-MAIL
香港・華南ニューズを日本語でお届けします(毎週月~金)

どなたでもご登録いただけます。

お申込はもちろん

無料!

ご希望の方は氏名(必須)・住所・会社名(お勤めの方)・学校名(学生の方)を書いたメールを「日刊香港ポスト登録希望」のタイトル(件名)で、

newsletter@hkpost.com.hk

で送信してください。

30日間に145公演 香港芸術節

2月21日~3月22日

毎年2~3月恒例の「香港芸術節(香港アートフェスティバル)」が今年も2月22日から開催される。1973年から始まった同フェスティバルではオペラや音楽、ダンスなど、さまざまなプログラムを上演。41回目を迎える今年には地元香港から17の、海外からは32のアーティスト・団体が参加し、30日間に145公演を予定している。

シカゴ交響楽団など一部公演はチケットが早くも完売するなど反響を見せているが、ほかにも注目のプログラムがたくさんある。中でも香港ならではのカル



2月21~23日に公演を行う「アメリカン・バレエ・シアター」



イタリアの「サン・カルロ劇場」によるオペラ『Il Marito Desperato』



©V Baranovsky

合唱団とともに演奏会を行う「サン・カルロ劇場」のオーケストラ

チャーを感じられるのが3月7~10日の広東オペラ公演。会場の「油麻地戲院」は長い歴史を持つ建築物で、昨年オペラ劇場として生まれ変わったばかりの話題の場所でもある。また3月22日に行われるイタリア・ナポリのサン・カルロ劇場オーケストラと合唱団による「ピバ・ベルディ」は、フェスティバルのとりを飾

るにふさわしい壮大なプログラムだ。

また、各公演以外に「+ PLUS」という関連イベントも楽しめる。アーティストによるレクチャーをはじめ、トークセッションなどを予定。楽屋を訪ねるツアーもあり、アーティストに一步近づけるチャンスだ。フェスティバルの詳細と空席状況は公式サイトで閲覧できる。

第41回香港芸術節 / The 41st Hong Kong Arts Festival

[日時] 2月21日~3月22日

[公式サイト] www.hk.artsfestival.org

[チケット窓口] 楽器店チェーン「通利琴行(トム・リー)」や主要イベント会場などにある「URBTIX」のチケットカウンター

[ネット予約] www.urbtix.hk

[電話予約] 2111-5999 (カード決済)

※写真と資料提供: 香港芸術節協会有限公司

文化庁主催のメディア芸術祭 香港展 2012 が開幕

2012年12月8日~2013年1月6日に、太古坊のArtis Treeで「文化庁メディア芸術祭香港展2012」が開催された。今回は「PARADE 日本のメディア芸術における見えない存在 百鬼夜行絵巻からIS Paradeまで」と題し、日本の現代アートやメディア芸術分野から日本の自然観や見えない存在への意識が視覚化されたさまざまな作品が紹介された。



開幕記者会見に出席したアーティストとこの展覧会を企画した森美術館のチーフ・キュレーター、片岡真実氏(右)

香港を120%楽しめる ローカルの魅力満載ガイドブック

『香港女子的裏グルメ』『香港路地的裏グルメ』でおなじみの著者・池上千恵さんが執筆した香港ガイドブック『香港 無問題 モウマントイ 香港ローカルなりきり旅』が先ごろ出版された。

今回は香港の食の魅力にとどまらず、一般的なガイドブックとは一味違う観光スポットやお土産、香港の文化や習慣など、さらに広範囲で興味深い内容となっている。香港の生活習慣やローカルの魅力に造詣の深い著者ならではの視点でとらえ



た数々の場所や物が紹介されており、旅行者のみならず在住者にもお薦めの1冊。

中には簡単な広東語や香港の街で当たり前のように見掛けるものの外国人には不思議な物についての解説などもあり、読み物としても楽しめる。香港旭屋書店そごう店にて販売中。

(写真提供: JTBパブリッシング)

インマヌエル 日語キリスト教会

香港以馬内利日語国際基督教会
礼拝場: 香港尖沙咀北京道57號國都大廈5樓505号室 TEL: 9809 4532 牧師連絡先: TEL: 2881 8909 FAX: 2881 8243 深圳: TEL: 152 1944 4876
ウェブサイト: www.hkimmanuel.com E-メール: hkimmanuel@hotmail.com

日曜礼拝のご案内 尖沙咀・午前10時半~
日本語での礼拝です。皆様のご参加をお待ちしております。

日本最新 雑誌 漫画 書籍 CD DVD



どこよりも安く・どこよりも速くお届けします!!
国内最速 翌日に届く!
代客購買サービス実施!!ご希望の商品情報をいただければ、お客様の代わりにネット上で格安の商品をお探しいたします。夢の商品、驚きの価格であなたのお手元に!!

Score Japan Co., Ltd.
Tel: (852)2370 9945 Fax: (852)2384 1432 担当者: 松本(日本語可)
Shop 4, G/F Siu Wai Industrial Centre, No 29-33 Wing Hong Street, Lai Chi Kok, Kowloon

今すぐ www.kobaioh.com

でショッピング!

Cinema

クラウド アトラス Cloud Atlas/雲図

12米 1/24公開



【監】ラナ・ウォシャウスキー、トム・ティクバ、アンディ・ウォシャウスキー [出] トム・ハンクス、ハル・ベリーほか★1849年の南太平洋、2012年の英国など19世紀から24世紀へと世紀を超えて、6つの時代と場所を舞台に人間の神秘を描く壮大な物語。6人の主要人物がそれぞれの時代に違った役柄で現れ、ほかの人や自分の未来に影響を及ぼしていく。

ロボットとフランク Robot Frank/我的機械人老友

12米 1/17公開



【監】ジェイク・シュライアー [出] フランク・ランジェラ、ジェームズ・マーデンほか★IT化がさらに進んだ近未来で、ひとり暮らしのフランクは認知症になる。父のことを心配した息子のハンターは、家政婦ロボットを付き添わせることにする。初めはロボットになじめないフランクだったが次第にロボットを相棒として宝石泥棒に現役復帰することを考える。

ジャンゴ 繋がれざる者 Django Unchained/黒殺令

12米 1/17公開



【監】クエンティン・タランティーノ [出] レオナルド・ディカプリオ、ジェイミー・フォックスほか★1859年の米国南部、奴隷ジャンゴは賞金稼ぎのキング・シュルツによって自由の身となる。2人は協力し、次々と悪者たちを取り押さえる。奴隷市場で離れ離れとなった妻を捜していたジャンゴは、農園の領主カルピンの元に妻がいることを突き止め……。

ピエタ Pieta/聖孺

12米 1/17公開



【監】キム・ギドク [出] イ・ジョンジン、チョ・ミンソほか★身寄りがなく孤独に育ってきたカンドは非情な高利貸しとして生きてきた。そんな彼の前に、ある日「母親」だと名乗る女が現れる。女の正体を怪しみ混乱に陥るカンドは、生まれて初めて自分を訪ねてきた「母」に異常な執着を見せ始める。

Hansel And Gretel Witch Hunters

12米 1/24公開



【監】トミー・ウィルコラ [出] ジェレミー・レナー、ジェマ・アータートンほか★子供のころ森に捨てられた兄弟ヘンゼルとグレイテルは、15年後たくましく成長し魔女狩りの賞金ハンターになっていた。ある日、村で5人の子供が行方不明になる事件が起き、村人は2人に事件解決を依頼する。

あなたへ Dearest/給親愛的

12米 1/24公開



【監】降旗康男 [出] 高倉健、田中裕子ほか★北陸の刑務所で指導教官として勤務する英二のところに亡くなった妻・洋子が生前にしたためた1通の手紙が届く。そこには故郷の海に散骨してほしいと書かれており、英二は洋子が生前には語らなかった真意を知るため車で彼女の故郷・九州へと向かう。

The Sessions 聖手回春

12米 1/10公開



【監】ベン・リューイン [出] ジョン・ホークス、ヘレン・ハントほか★6歳でポリオを患って以来、人工肺を付けて生活することを余儀なくされながらも明るく生きる38歳の青年マーク。信仰心のあついクリスチャンであるマークは女性介護士との失恋を経て、意を決してあることを神父に相談する。

世界にひとつのブレイブ Silver Linings Playbook/失恋自作業 2/7公開

【監】デビッド・O・ラッセル [出] ブラッドリー・クーパー、ジュニア・ローレンスほか★妻の浮気で心のバランスを崩し、すべてを失ったパットはティファニーと出会う。事故で夫を亡くしていた彼女は、希望を取り戻すためダンスコンテストに出ることを決めパットをパートナーに指名する。

2 Days In New York 紐約愛漫遊

12米 1/24公開

【監】ジュリー・デルビー [出] クリス・ロック、ジュリー・デルビーほか★ニューヨークで家庭を築いた娘の所へパリから父と妹とを連れて来るとして来る。英語がほとんど分からない上、生粋のフランス人でマイペースな父親や、妹カップルの傍若無人な振る舞いに姉夫婦は振り回されるのだった。

タワー The Tower/火海108

12米 1/24公開

【監】キム・ジフン [出] ソル・ギョング、キム・サンギョンほか★クリスマスイブにソウルの超高層マンションで最悪な火災が発生した。娘と過ごすイブを楽しみにしていたマンション管理人、非番で妻と幸せな時間を過ごしていた消防署長。それぞれの平和な時間が火災によって引き裂かれた。

ラストスタンド The Last Stand/終極封鎖線

12米 1/18公開

【監】キム・ジフン [出] アーノルド・シュワルツェネッガー、フォレスト・ウィテカーほか★第一線を退き保安官として静かな生活を送る元敏腕刑事オーウェンスの元に、FBIから緊急電話が入る。彼はFBIの要請を受け最新鋭の兵器で武装した犯罪者グループと戦う最後の砦となる。

音楽

■香港フィル「クラシック・ブロードウェイ」 Hong Kong Philharmonic 「Classic Broadway」 [時] 1月25日(金)、26日(土) 20:00~ [所] 香港文化中心(香港カルチュラル・センター) / コンサートホール [料] \$400、\$300、\$220、\$140。学生・60歳以上・身障者は半額。6歳未満入場不可(※UB販売中) 『王様と私』『サウンド・オブ・ミュージック』などのブロードウェイミュージックを作曲した「ロジャース&ハマースタイン」の名曲を、香港フィルが著名なブロードウェイ歌手たちと共に演奏する。

■香港シンフォニエッタ「ザ・パイレーツ・パーティー」 Hong Kong Sinfonietta 「The Pirate Party」 [時] 1月25日(金)、26日(土) 19:30~ 27日(日) 15:00~ [所] 香港大会堂(香港シティーホール) / コンサートホール [料] \$260、\$200、\$140。学生・60歳以上・身障者は半額。6歳未満入場不可(※UB販売中) [問] 2836-3336 香港シンフォニエッタが海賊になんだ曲の子供向けコンサートを行う。曲目はメンデルスゾーン『フィンガルの洞窟』など、『カリブの海賊』『リトルマーメイド』などの映像も楽しめる。進行は英語。

■日本箏楽演奏会 Japanese Koto Concert * [時] 2月1日(金) 20:00~ [所] 上環文娛中心(上環シビックセンター) / シアター [料] \$220、\$150 * [時] 2月2日(土) 14:30~ [所] 南蓮園池香海軒(南蓮園池マルチパーパスホール) [料] \$220(全席自由) ※学生・60歳以上・身障者と付添人は半額(※UB販売中) [問] 2268-7321 日本伝統的な楽器「箏」と「尺八」のコンサート。伝統的な曲と現代の曲を融合したプログラムとなっている。2月1日はギター奏者の香登みのりも出演する予定。

■LUNA SEA ライブ2013「The End of the Dream」 [時] 2月2日(土) 20:00~ [所] 亞洲國際博覽館(アジア・ワールドエキスポ) / アリーナ [料] \$990、\$790、\$590、\$450。8歳未満入場不可(※TK販売中) [問] 8100-0138 日本のロックバンド、LUNA SEAは香港でも絶大な人気を誇り、最近ではメンバーがそれぞれソロライブを行う

事も増えているが、今回はメンバーそろっての香港公演となる。

■香港フィル「ヤープ・アンド・ベネデッティ」 Hong Kong Philharmonic 「Jaap and Benedetti」 [時] 2月7日(木)、8日(金) 20:00~ [所] 香港文化中心(香港カルチュラル・センター) / コンサートホール [料] \$420、\$320、\$220、\$160。学生・60歳以上・身障者は半額。6歳未満入場不可(※UB販売中) 女性バイオリニストのニコラ・ベネデッティをゲストに迎え、香港フィルがコンサートを行う。指揮者は今季、香港フィル音楽監督に就任したヤープ・バン・ズベデー。曲目はバルトーク『管弦楽のための協奏曲』ほか。

■香港フィル「ヤープ・マラー・ワン」 Hong Kong Philharmonic 「Jaap's Mahler One」 [時] 2月15日(金)、16日(土) 20:00~ [所] 香港文化中心(香港カルチュラル・センター) / コンサートホール [料] \$400、\$300、\$220、\$140。学生・60歳以上・身障者は半額。6歳未満入場不可(※UB販売中) 香港フィルの音楽監督ヤープ・バン・ズベデーの指揮、17歳の中国系米国人コンラッド・タオのピアノによるコンサート。曲目はマラー『交響曲第1番』、モーツァルト『ピアノ協奏曲第21番 長調 K.467』。



(写真提供・Hong Kong Philharmonic)

演劇/舞踊

■「ホリブルヒストリーズ・ルースレス・ローマンス」 Horrible Histories Ruthless Romans [時] 1月25日(金) 17:00~、19:00~ 27日(日) 10:00~、12:00~ [所] 香港演藝学院(香港アカデミー・フォー・パフォーミング・アーツ) / ドラマシアター [料] \$395~\$195。7歳以上の鑑賞を推奨(※TK販売中)

【問】2547-7150 非道な皇帝が治め、軍隊や剣闘士たちの闘いが繰り広げられた古代ローマ時代。わかりやすく、楽しめる評判の舞台で、古代ローマについて学んでみよう。

■「ルーム・オン・ザ・ブルーム」 Room on the Broom [時] 1月26日(土) 10:00~、12:00~ 27日(日) 15:00~、17:00~ [所] 香港演藝学院(香港アカデミー・フォー・パフォーミング・アーツ) / ドラマシアター [料] \$395~\$195。3歳以上の鑑賞を推奨(※TK販売中) 【問】2547-7150 児童書『まじよとねこどん ほうきでゆくよ(邦題)』が原作の子供向けの劇。ほうきに乘った魔女と猫の他に、犬やドラゴンなども登場するユーモラスな物語。

■ラスベガス・スーパースター・ワールド・トップ・ファン・マジシャン・ツアー Las Vegas Superstar World Top Fun Magician Tour [時] 2月9日(土)、10日(日) 20:00~ 12日(火) 15:00~、20:00~ [所] 九龍灣國際展貿中心(九龍灣國際トレード&エキシビション・センター=KITEC) / ノース・ホール [料] \$1380、\$980、\$780、\$580、\$380。3歳未満入場不可(※TK販売中) ラスベガスで大人気のネイサン・パートンのコメディマジックショーが香港にやって来る。驚きと笑いあふれるショーは子供から大人まで楽しめる評判だ。

■アメリカン・バレエ・シアター「ダンス・ガラ」 American Ballet Theatre 「Dance Gala」 [時] 2月21日(木)~23日(土) 19:30~ [所] 香港文化中心(香港カルチュラル・センター) / グランドシアター [料] \$780、\$680、\$580、\$480、\$380、\$280。学生割引あり(※UB販売中) 【問】2824-2430 ニューヨークに拠点を置く米国最大級のバレエ団「アメリカン・バレエ・シアター」によるバレエの祭典。2日間で『星条旗よ永遠なれ』『交響曲第9番』『葉は色あせて』など7演目が上演される。

■甲子顔彩：林鎮輝繪畫 Full Circle: Paintings by David Lam [時] 3月10日(日) 月~土 9:30~18:00 日 13:00~18:00 ※12月24日(月)~26日(水)、31日(月)午後、および公共の休日は休館

美術

【問】2547-7150 非道な皇帝が治め、軍隊や剣闘士たちの闘いが繰り広げられた古代ローマ時代。わかりやすく、楽しめる評判の舞台で、古代ローマについて学んでみよう。

【所】香港大学美術博物館(香港般咸道90号) 【料】無料 【問】2241-5500 【ウェブサイト】www.hku.hk/hkumag 香港の芸術家の先駆けと称される林鎮輝(デビッド・ラム)の絵画展。香港の景色を詳細に描いた初期の作品と、彼の第2の祖国であるカナダの景色を描いた堂々たる作品の対比が興味深い。

スポーツ/イベント

■オムニマックス・フィルム「フライング・モンスターズ」 Omnimax Film 「Flying Monsters」 [時] 2月28日(木) 13:30~、17:00~、20:30~ ※火曜休館(祝日を除く) 【所】香港太空館(香港スペースミュージアム) [料] \$24(前方席) \$32(後方席)、学生・60歳以上・身障者は半額。3歳以上は入場不可(※UB販売中) 【ウェブサイト】www.flyingmonsters3dmovie.com/ 約2億2千万年前に空を支配していたとされる、は虫類の一種プテラノザウルスがどのように生き残り、繁栄したのかに焦点を当て、その謎に迫る。土・日・祝日の20:30からの回のナレーションは英語。

■ラグビー「香港セブズ2013」 Rugby 「Hong Kong Sevens」 [時] 3月22日(金)~24日(日) 【所】香港大球場(香港スタジアム) [料] 3日間通し券：大人\$1500、12歳以下の子供\$150 ※当選者1人につき別途手数料\$100要。 [申し込み] 下記ウェブサイトにて抽選申し込み受付中。申し込み締め切りは2月4日(月)17時。 【ウェブサイト】www.hkrugby.com または www.hksevns.com 7人制ラグビーの国際大会。超一流のラグーマンと世界各国からの熱狂的なファンが香港に集結する。

◆UB=URBTIX(城市電腦售票)：チケット販売窓口は主要イベント会場や楽器店Tom Lee Music(通利琴行)などの中にある。チケット問い合わせ電話：2734-9009。クレジットカードによるチケット購入電話：2111-5999(※購入に手数料が必要な場合あり)。詳しくはwww.urbtix.hkを参照。 ◆TK=HK TICKETING：チケット販売窓口は主要イベント会場や楽器店Tom Lee Music(通利琴行)などの中にある。クレジットカードによるチケット購入電話：3128-8288(※購入に手数料が必要な場合あり)。詳しくはwww.hkticketing.comを参照。 ◆スケジュールは主催者側の都合により、予告なく変更されることがあります。あしからずご了承ください。(文中敬称略)

DVD Rental Video Store advertisement listing titles like '1. 臨場劇場版', '2. デンジャラス・ラン', '3. ドラゴン・タトゥーの女', '4. 宇宙兄弟', '5. 劇場版ポケットモンスターベストウィッシュ劇場版VS 聖闘士ケルディオ', '6. テルマエ・ロマエ', '7. キラーエリート', '8. アメイジング・スパイダーマン', '9. 劇場版 SPEC ~天~', '10. 名探偵コナン 11人目のストライカー'. Includes contact info for rental video shop.

Parental Guidance 12米 PG老幼指引 1/10公開. Includes a list of movies and their ratings.

Classified Express

求人

▼東京有名一めん店の一めん職人、店舗管理マネージャー募集。飲食店経験者優遇。日本語だけでOKです。やる気のある方、新しいことにチャレンジしたい方、お待ちしております。6182-8196 王または横井まで。

▼日本人コールセンター業務。証券経験あれば尚可。18k-25k。1か月程度東京にて研修あり。ご興味のある方は履歴書を担当中川までご送付ください。y-nakagawa@uwg.co.jp

▼尖東の日本料理店「兎に角」で、「ホール正社員募集」お給料相相談！あと何かしたいなあと考えてる主婦の貴女。11時半~14時半までアルバイトしてみませんか？共に言語年齢不問！まかない付きで、アットホームなお店です。電話60487445 ハヤシ

▼銅鑼湾にある歯科クリニックにて日本人通訳パート(土曜勤務可能な方)を募集します。連絡先: 2890-3356 担当: 大山まで

▼香港っ子に大人気の和食レストランでは日本語のできるワーキングホリデーの方、又在港の方を問わず募集しています。勤務時間相談。お問い合わせはMichelleまで。personnel@npf.com.hk / Tel:2147-7261

▼旅行業者日本語スタッフ募集！主任及び一般事務員 ビジネスレベルの英語または中国語(北京語または広東語)必須。PCの取扱いや文書管理に慣れていること。経験者優遇します。勤務地/尖沙咀 希望者は日本語でどうぞ Recruit@pakshing.com.hk

ご案内

▼在庫一掃セール事務所移転のため、旧正月前の最終セールです。毛皮、毛皮小物、カシミヤストール等冬物を新作も含め特別価格にて。日時: 2月4、5日(2日間) 10時-18時 場所: AFC ASIA LTD Room 816, 8F, Miramar Tower, 132 Nathan Road, TST 連絡先: 23663213

貸します

▼MTR・TST (B2) 出口より徒歩2分。42 Carnarvon Rd. 閑静で綺麗なフラットを貸します。新築内装、全家具・家電完備(洗濯機、靴棚など)明るい室内、風通し良好、オープンキッチン、浴槽付き浴室、インターネット接続、now TV 視聴可。HK\$7,500(水道・ガス、不動産税・管理費込み、仲介料なし)。Tel: 6800-1735 リンまで。sophialin2006@netvigator.com

▼將軍澳駅隣 590sf, 2LDK 新内装済高階家電付き税金・管理費込み、仲介費無し、家賃月HK13500 777 4411 詳細はお電話 6132 6923 石(セキ)まで 日本語可

▼『YAMAHA ピアノレンタル』 レンタルピアノ HK\$148 / 月~ ★1年契約の方に3カ月無料サービス、配送料無料。 地鉄出口より徒歩3分 PHILLIP PIANO-RENTAL Tel: 2561-7488 (年中無休)

教えます

▼フロから学ぼう世界の言語！ 英語・北京語・広東語・フランス語・スペイン語・ドイツ語・日本語★設立27年、歴史あるフランス資本の語学学校★資格ある教師のみ採用「フロから学べる質の高さ」を徹底★子供から大人まであらゆる学習目的に応じたコース★政府機関・大手企業向け実績多数★日本人スタッフ常駐、見学・コース案内受付中 日本語直通Tel: 2537-3457 E-mail: info-in-japanese@hklanguages.com 日本語ページ www.hklanguages.com

▼空手道柳心会道場ご案内 銅鑼湾、太古、ワンポー、ミッドレベル、パッピバーレーなど約15ヶ所【1ヶ月無料体験実施中】幼児クラス、初心者クラス、一般クラス www.gojuryu.org.hk Tel: 2891-2177

読者の広場

応募多数につき掲載できない場合がありますので、あらかじめご了承ください。

ご案内

▼テニスをしませんか？毎週土曜日の午後を中心として香港のパブリックコート(主に藍田・旺角・西灣河)を1面、2時間確保し活動しています。前半1時間はストローク、後半1時間はダブルスで軽くゲームを行っています。昨今参加者が少なくなってきたため、積極的に継続して参加できる方のご入会を希望しています。レベルは中級程度で割りりとノビリ活動しています。体育会等で鍛えた凄腕の人には物足りなく感じるかもしれませんが、昔テニスをやっていて再開したい人、汗を流す機会を探している人には馴染むのではないかと思います。興味のある方、詳細については hktennis@hotmail.co.jp までお気軽にお問い合わせ下さい。

同窓会

▼如水会 + 津田妹妹会新年会のご案内 1月25日(金)の19時より、恒例の新年会を開催致します。一橋大学及び津田塾大学のOB/OG/留学経験者で、参加を希望される方はご連絡ください。幹事: 桑山 (kuwayama@tmis.com.hk)

▼香港稲門会「新年餅つき会」のお知らせ日時: 2月24日(日) 正午~午後4時(終了時間は予定) 場所: 香港柔道館(コースウェイベイ、そごうビル12F) 会費: 大人200ドル、子供100ドル(3-12歳)、3歳未満は無

料。80畳敷きの道場でお餅つきをしましょう。小さな杵もありますので、子供たちもお餅つきを体験できます。つきたてのお餅を味わい、大人はお酒も満喫しながら、のんびりした日本の正月気分をお楽しみいただけます。稲門会会員・家族はもちろん、ご友人の参加も歓迎です。問い合わせ先: 吉田・後藤 (hktomonkai@yahoo.co.jp) 稲門会会員は案内メールにリンクしたサイトから参加をお申し込みください

県人会

▼香港大分県人会を12月16日に開催しました。ラマ島で約2時間のハイキングを楽しんだ後、名物の海鮮料理を堪能しました。香港在住歴20数年の方から、4ヶ月前に来たばかりの方

「香港マイトン日記」オフ会 in 沙田競馬場

香港生活者に人気のブログ「香港マイトン日記」のオフ会が、海外投資のアメジスト香港主催で1月12日(土)に行われました。

参加人数は36人。会場は沙田競馬場のプライベートルームで、同競馬場レストラン特製のビュッフェスタイルの美味しい食事やお酒を楽しみながら、最上階からレースコースを望むぜいたくな雰囲気。沙田競馬場には日本語ができるスタッフもあり、馬券の買い方や楽しみ方などをレクチャーしてくれるので、初心者の方でも安心して投票できる環境です。



当日はゲストとして、ブログでおなじみのタンク將軍こと鈴木氏と、為替界のカリスマ・酒匂(さこう)隆雄氏を迎え、レースの予想や結果に手に汗を握りつつも、香港でできる投資術のノウハウや、投資の専門的な内容まで詳しく伺うことができました。

同ブログでは定期的にオフ会を開催しており、2月・3月にも競馬観戦、夏にはボートを借り切った船上パーティなども企画しています。交流を広げたい方、投資について情報収集をされたい方、ぜひふるってご参加ください。

詳しくはブログ「香港マイトン日記」で <http://amet.livedoor.biz/>

まで、総勢28名集合しました。今回初めて大分県人会に参加する人も多く、新しい交友関係も広がった様子で、大分弁でふるさとの思い出や香港の生活について話に花を咲かせていま

た。来年もまた集まりましょうね。連絡先: 2522-8862または bungo@oitabk.com.hk 香港大分県人会事務局 大分銀行香港駐在員事務所 江口愛子(えぐちあいて)まで

コミュニティ

■日系警備会社が香港警察より初の表彰

香港警察(Crime Prevention Bureau)より、このほど2011年度優秀警備会社として日系の東洋警備(香港)有限公司(董事長・岩見武夫氏)が選ばれた。香港で約1社ある中で表彰されたのは日系企業として初めて。日常の防犯活動と警察への協力が評価された。



■コツコツ仕事ができる方大募集!

【職務内容】顧客対応業務、オンラインデータ入力、その他一般事務 【語学】日本語ネイティブ、英語が出来れば尚よし! 【勤務地】Admiralty 詳細は、recruit@wldepass.com 若しくは 2520-6767 までご連絡下さい。 World Passport Holdings Ltd.

Account Representatives (2 candidates)

PROMO GROUP, a company specializing in the development and marketing of highly trafficked web properties and a leader in its media sector, is searching for 2 highly motivated Account Representatives who are proficient in Chinese or English and either Japanese or Korean language. As a member of a growing team, you will be responsible for nurturing ongoing client relationships as well as assisting in incoming sales calls and opportunities. Will need to review ad banners; responding to support e-mails; updating payments in customer accounts & creating invoices and troubleshooting customer problems. Requirements: - Proficient in written/spoken Chinese or English AND either Japanese or Korean - Excellent computer skills/Internet savvy; ability to work in a fast paced environment - Proficient in Microsoft Office (Word and Excel). Solid problem-solving and organizational skills - Works effectively as a member of a team; sociable and outgoing; enthusiastic for online marketing/sales. Email your resume (in English) and contact details (tel and email address) to: info@promogroup.tv or pyko@promogroup.tv

REGAL HOTELS

リーガルホテルズ・インターナショナルは香港で6軒、中国本土で16軒のホテルを運営しているホテルグループです。当グループのホテルやレストランは「世界のベスト・エアポート・ホテル」をはじめ、グルメ・アワードなど数々の賞を受賞しています。私どもでは当グループの日本料理レストランを監督する日本人シェフを募集しています。

ホテルグループ・日本人シェフ 以下のような人材を探しています。 * 日本料理について専門的なトレーニングを受けた方 * 日本料理レストランで少なくとも10年以上の実務経験があり、厨房の責任者として5年以上の監督経験のある方 * 複数のユニットをまとめる能力と経験をお持ちの方

英語の履歴書に現在の給与と希望給与を明記の上、郵便またはEメールにて、ご応募ください。

Group Human Resources Department Regal Hotels International Limited Address: 11/F, 68 Yee Wo Street, Causeway Bay, Hong Kong Fax: 2895 5766 E-mail: rhi.recruitd@regalhotel.com

書類選考を通過し面接に進んでいただく方には4週間以内にご連絡します。応募書類や個人情報については再選考の可能性を考慮し、今後2年間保存した後に破棄いたします。応募の秘密厳守いたします。

日本 尺八

JAPANESE KOTO Concert

1.2.2013 金曜日 8pm 土環文娛中心劇院 Theatre, Sheung Wan Civic Centre \$220, \$150

2.2.2013 土曜日 2:30pm 南蓮園池香海軒 Xiang Hai Xuan Multi-purpose Hall, Nan Lian Garden (MTR 荃湾站D1出口から徒歩5分) \$220 (自由席) *演奏後に演奏者とのトークセッションあり。日本語での講演、広東語通訳付き

ギター 存登みのる Katou Minoru (2月1日のみ出演)

箏 小谷恵子 Otani Keiko 帯名久仁子 Obina Kuniko 野田美香 Noda Mika

尺八 坂田梁山 Sakata Ryozan

曲目 『細想曲』『川の流れるように』『荒城の月』『ADORO』『千鳥の曲』『春の海』『座安』『乱』など

URBTIX Outletsにてチケット発売中。 www.lcsd.gov.hk/cp 割引や関連イベントに関する詳細についてはチラシ・リーフレット、ウェブサイト等をご参照ください。

電話予約(カード決済) 2111 5999 | ネット予約 www.urbtix.hk | プログラムについてのお問い合わせ 2268 7321 | チケットのお問い合わせ 2734 9009

「南蓮園池」題字: 林天行 Chinese calligraphy of "Nan Lian Garden" is by Lam Tian Xing.

Like us on Facebook 歡迎大家「讚好」 Cultural Presentations Section 文化節目

賢くデジタル オフィス編

キヤノンよりついに imageRUNNER ADVANCE C5200 シリーズ 発売

オフィス向け複合機の人気ブランド「imageRUNNER ADVANCE」から期待の新シリーズが登場。2013年のビジネスフィールドの主力商品としてimageRUNNER ADVANCE C5200シリーズがついにリリースされた。

外観はimageRUNNER ADVANCE C5000と大きな違いはないが、機能面では大きな改善がみられた。



写真はimageRUNNER ADVANCE C5200の外観

作業効率がアップ

着目すべき最も大きな点は、ユーザーの作業効率を高めることを目的として開発された「Scan to PowerPoint」に加え「Scan to Word」機能が搭載できるようになった点である。これによりスキャンした文書をボタン1つでPowerPointやWORDへ自動的に切り替えることを可能とした。

また、複合機本体へ搭載することで同ネットワーク上であれば追加費用無しに全てのユーザーが利用できる点もコスト管理の点からもユーザーフレンドリーと言えるであろう。

また上記に加えHD容量が2倍になったほか、COPY及びSCANスピードも速くなったことで、ユーザーのオフィス環境はますます快適なものとなるだろう。

写真提供・キヤノン香港



Delighting You Always

キヤノン ビジネスソリューションセンター

所在地：Unit 828-830, Fortune Metropolis, 6 Metropolis Drive, Hunggham, Kowloon
営業時間：(月～金) 11:00～18:00 ※祝祭日は休館
ホットライン：3191-2388 ウェブサイト：www.canon.com.hk/business

NEW informations

コンテンポラリーダイニング セントラルにオープン

有名シェフであると共に世界各地でレストランビジネスを幅広く展開する企業家としても有名なDavid Laris氏が手掛けるレストランが、このたびセントラルにオープンした。

ギリシャ系オーストラリア人の同シェフが考案する料理は、オーストラリアの自由な気質が感じられる中に伝統とモダンを兼ね備えたスタイル。新鮮なシーフードを用いた前菜や、厳選した肉料理そしてパスタやデザートに至るまで斬新な料理が味わえる。またオーストラリア、ニュージーランドをはじめとした世界各地の200種類以上のワインも取りそろえており、料理に合わせて楽しめる。

自らのレストランブランドの核心は、シェフとスタッフ全員の料理とサービスに対する情熱だとLaris氏が語る同店で、スペシャルなダイニング体験を。

■ LARIS, Contemporary Dining

[所在地] 2/F., 77 Wyndham Street, Central

[営業時間] ランチ: 12:00 ~ 15:00

ディナー: 18:00 ~ 23:00

[予約・問] 2530-1600



日本のお酒が楽しめるバー おしゃれスポットに開店

ぞくぞくと新しいショップやレストランがオープンする人気のエリア「大坑」に、このほど清酒や焼酎が楽しめるバー「Zanzo」が開店した。店名「Zanzo」は日本語の「残像」に由来している。



お薦めは同店プライベートレーベルの「Zanzo」。「Zanzo」は、これまで数々の賞に輝き、全日本国際種類振興会主催の「2011年度 全国種類コンクール」でも優勝している北海道小樽の田中酒造で作られている。北海道



産の米「彗星」を原料としており、辛口でさわやかな飲み口だ。予約、問い合わせは2750-6490まで。

人気の「らーめんチャンピオン」 華々しくグランドオープン

日本の人気ラーメン店6軒が一堂に集まる「らーめんチャンピオン」が2012年12月12日、グランドオープンした。同日は曾志偉(エリック・ツァン)や謝天華(マイケル・ツェー)ら、香港の芸能人=写真=による試食・品評会も行われ、オープニングを盛り上げた。ラーメンが大好きで週に1度は食べるというエリックは「ここでは異なるめんやスープが味わえるだけでなく、日本のラーメンを食べるといふカルチャーを学ぶことができる」と感想を語った。(同店所在地:MTR 佐敦駅に隣接するブルデンシャル・センター内)



CARICY HAIR SALON

カライン、ヘア・サロン

New Price

| | |
|----------|----------|
| CUT | HK\$380 |
| PERM | HK\$670~ |
| COLOR | HK\$570~ |
| HEAD SPA | HK\$390 |

8/F., Shun Hei Causeway Bay Centre, 492 Lockhart Rd., CWB, H.K.
(MTR銅鑼灣站C出口右角) (順道銅鑼灣中心8階)
営業時間: 10:00~20:00 年中無休
電話: (852)2838-9541

足美健

Health Feet For Life

豪華で快適な足、
マッサージルーム。優雅な環境。

香港一の老舗

一流のマッサージ師による正統派足つぼマッサージ

男女とも大歓迎

料金表

- 足つぼマッサージ45分+フットバス HK\$138/回
- 足つぼマッサージ60分 or ボディーつぼマッサージ45分 or アロマボディマッサージ45分 各HK\$178/回
- *チケット制(10回分)あり HK\$148/回

8/F., Richmond Plaza, 490-498 Jaffe Road, Causeway Bay, HK
(MTR銅鑼灣站C出口右角エルカムスーパーの向かい側)
営業時間: 9:30am~2:00am
TEL: 2574-2628(ご予約歓迎)

朝日新聞 国際版

OVERSEAS COURIER SERVICE

毎日の習慣を、海外でも。

すみずみ読める、家族で読める。
話題のまんなかにも、「朝日新聞国際版」

新規購読キャンペーン

1週間無料お試し
毎朝、ご自宅、オフィスまでお届けします。まずはお試しください。

新規購読申し込みの方に
新聞・雑誌を一定期間プレゼント

お申込・お問い合わせ先 OCS Hong Kong Co., Ltd. (ジャパンデスク)
TEL: 2893-9320 E-mail: sub@ocs.com.hk www.asahi-asia.com

香港購読料 月額520香港ドル
お子様には朝日小学生新聞
(香港購読料 月額381香港ドル)

無料
FREE

香港ポスト

2013年
1月25日

ITソリューションのことならJapanITS

JITSレンタルサーバー
Webシステム
テンプレート
販売開始!!

Japan IT solution

営業時間:
月~土 10:00~19:00
祝日 12:00~18:00
日曜日 定休日

紅磡駅C2出口徒歩3分 メトロポリスモール内

www.japanits.com ☎2377-0925



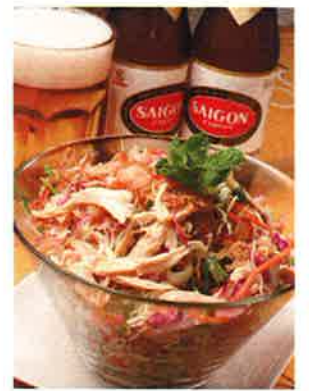

看板メニューのスープのフォー「越南湯河配牛肉」(55ドル)。一口スープをすすれば、凝縮したうま味が口の中に広がる。ほかに鶏肉、ベトナムハム、野菜から選べる



バゲットといただくカレー「咖喱雞肉配麵包」(72ドル)。ハーブの香りが立ちこめる



アボカドとソフトシェルクラブが入った「越式米紙巻配軟殼蟹」(65ドル)



鶏肉とキャベツのサラダ「牙車快沙律」(55ドル)はボリューム満点

新鋭ベトナムヌードルバー

約10年前、セントラルにあったスタイリッシュな高級ベトナム料理レストラン「Song」を覚えている読者はいるだろうか。ここ「noodlemi」は「Song」のオーナーだったベトナム人女性のユエン・ハケットさんが昨年9月に新たにオープンした。材料の3~4割をベトナムから輸入して作る本場そのままの料理は素材の持ち味が生かされており、フレッシュでヘルシーな味わい。世界的に有名なフレンチシェフのジョエル・ロブション氏もこの店を訪れ、絶賛したというもうなずける。

自慢のスープは鶏肉と牛肉にスターアニスやシナモン、しょうがなどのスパイスを加えて7時間煮込んで作る。化学調味料を使っていないので、コクがありながらもすっきりとしており、舌にまとわりつく嫌な後味は一切ない。スープのフォー以外に、ビーフのような「ブン」(広東語では「檬粉(モンファン)」)を使った和え麺の種類も豊富。座席数が少なく、ランチタイムはかなり込み合う。ちょっと時間をずらして出かけるのが得策だ。(文・内田和世/撮影・馮耀威)

noodlemi



所在地: G/F., 2 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong
電話: 2253-1113
営業時間: 11:30 ~ 20:00
日曜は休み



次回の「香港ポスト」は
2月8日号です。

発行: Mikuni Co., Limited
(ISSN 2070-5727)
Unit 01, 21/F., CCT Telecom Building,
No.11 Wo Shing St., Shatin, N.T.
TEL: 2833-9021 FAX: 2572-5315
E-mail: info@hkpost.com.hk

点心

香港特区 政府の補助金のおかげでここ数年はビルの改装工事が盛んに行われていたが、筆者の住まいでも昨夏から続いていた工事が12月半ばにようやく終わった。新年にふさわしくきれいになったと喜んでたのも束の間、よく見回すと新しくなったのは外壁だけ。内壁や非常階段のタイルも変わらず、最近トラブル頻発のエレベーターも10年くらい前のまま。補助金は景気対策のほかに老朽化ビルの倒壊事故を防ぐ目的があるのに、今回の改装で屈強になったとは思えない▼ビル管理人が言うには「補助金が出るなら改装しないと損だ」という声で工事が決まったものの、いざ各フラット所有者が負担する費用が分かれると猛反発。皆が納得する金額に抑えたら改装箇所が限られてしまったという▼元日に出掛けようとしたらエレベーターの中に閉じ込められた。一緒に乗り合わせたいた大家は救出された後「古過ぎ!」と絶叫。「だからケチしないで交換しようって勧めたのに」と涼しい顔で返す管理人に心の中で拍手してしまった。息を

HONG KONG INSTITUTE OF LANGUAGES

広東語 フランス語
英語 北京語
スペイン語 ドイツ語 日本語

おかげさまで
27周年

校長は30年以上の教師歴を持つフランス人夫婦。子供から大人まで「プロから学べる」学習環境にこだわり続けて27年。講師は全員ネイティブ&資格保有者(フルタイム講師20人以上)。7言語35コース以上開講中で生徒も先生も国際色豊か。海外にいる今だからこそ心機一転! インターナショナルな雰囲気の中で生きた語学力を身につけよう!

● 振替・補講・休学制度あり
● クラス担任制・少人数制
● 家族割・企業割・日中割等、最大30%割引制度あり

日本人コンサルタント常駐

TEL: 852 2537 3457 (日本語直通)
Email: info-in-japanese@hklanguages.com
www.hklanguages.com 日本語ページ有
6F Wellington Plaza, 56-58 Wellington St. Central

6F: Adults & Teen
3F: Kids 1.5歳~

HONG KONG INSTITUTE OF LANGUAGES
Learn with the professionals

KIDZ

神縄牛

沖縄の極上牛肉

甘く溶ける霜降り肉の柔らかさ、旨味の美味しさに驚かされます! ゆったりとした自然の中で、潮風や強い日差しを浴び、新鮮な牧草をたっぷり食べて育った品質の良い特選神縄和牛。下記の店舗でお召し上がり下さい。

1/F, Golden Dragon Ctr., 38-40 Cameron Rd., Tsim Sha Tsui 3428 2500

2/F, 27 Ashley Rd., Tsim Sha Tsui 3105 8950

6/F, Cubus, 1 Hoi Ping Rd., Causeway Bay 3428 2131

12/F, Circle Tower, 28 Tanglang Street, Causeway Bay 3580 8858

Unit E, 4/F, Ho Lee Comm'l Bldg., 38-44 D'Aguilar St., Central 3102 2255

EN GROUP

ビザの悩みを日本語でサポート!

e-visaHK
香港VISA取得ガイド

香港ビザ20年の実績を持つ専門家・森沢が親身のサポートをお約束いたします。

オンラインで
お問い合わせラクラク!
e-visahk

ORIENTAL RESOURCES INVESTMENTS LTD.
中環皇后大道中99號中環中心2607室
TEL: +852-2153-3181